

BOOK

duemilaquattordici

Ceramica Valsecchia

58 anni di esperienza,
per rispondere alle
esigenze di un mercato
sempre più tecnologico
e in armonia con la
naturale bellezza
del passato.
Materiali destinati a
durare nel tempo ideali
sia per interni che per
esterni.



58 years experience
and ongoing customer
service and product
development to meet the
requirements of a highly
technological market
while preserving the
natural beauty of the past
and traditions. Materials
that are lasting in time
both for indoor and
outdoor applications.

58 ans d'expérience
au service d'un marché
aux exigences tech-
niques importantes et
toutefois dans l'esprit de
la beauté naturelle du
passé.
Des matériaux qui durent
longtemps et à l'intérieur
et à l'extérieur.



58 Jahre Erfahrung
zur Verfügung eines
wachsenden anspruch-
vollen Markt, wo sehr
hohe technologische
Standards so wie auch
die anreizende na-
türliche Schönheit der
Vergangenheit eingehal-
ten werden müssen.
Dauerhafte Materialien
beide für Innen- und
Außenanwendung.



COMPANY



SIMBOLOGIA

SYMBOLS

SYMBOLES

SYMBOLE

I simboli rappresentati nella legenda sottostante indicano le caratteristiche tecniche e le condizioni d'impiego raccomandate. I simboli di ciascuna serie sono riportati nelle pagine del catalogo accanto al nome della serie.

The symbols shown in the below key indicate the technical features and the recommended use of conditions. The symbols for each series are shown in the catalogue pages next to the series name.

Les symboles représentés dans la légende ci-après indiquent les caractéristiques techniques et les conditions d'emploi conseillées. Les symboles de chaque série sont reportés dans les pages du catalogue, à côté du nom de la série.

Die in der untenstehenden Zeichenerklärung angegebenen Symbole definieren die technischen Eigenschaften und die empfohlenen Einsatzbedingungen. Die Symbole für jede Serie sind auf den Katalogseiten neben den Seriennamen angegeben.

pavimento floor	interno indoor	spessore thickness	carichi pesanti hight weights	rettificato retified	pulizia cleaning	DIN 51130 antisdrucchiolo antislip	DIN 51097 antiscivolo antislip
rivestimento wall	esterno outdoor	traffico leggero low-traffic	traffico pesante heavy-traffic	resistente al gelo frost resistance	sostanziale substantial	moderata moderate	lieve light
AREE PUBBLICHE E COMMERCIALI PUBLIC AND COMMERCIAL AREAS				VARIAZIONE/VARIATIONS			

LUXOR 06
 MARMOREX 14
 PARALOID 26
 RUSTIK 36
 COTTAGE 44
 FIEMME 54
 PALLADIO 60

QUARZITE 64
 MOOD 70
 OPUS 74
 PIETRA DI BARGE 78
 SAXUM 84
 SATURNIA 88
 MILLENIUM 90
 SASSI EMILIANI 92
 ANTICHI BORGHI 94

GRANITI 92
 ARDESIA 96
 SPESSORATO 97
 QUADRETTATO 98
 ANTISDRUCCIOLO 99

INFO TECNICHE 106
 SIMBOLOGIA 108
 SCHEMI DI POSA 110
 CARATTERISTICHE 112
 MERCHANDISING 116

INDEX

45x45 15x60
 30x60 15x90
 60x60 22,5x90

20x20 15x15
 20x40 15x30
 25x25 30x30
 25x50 30x60

20x20
 30x30

INDOOR

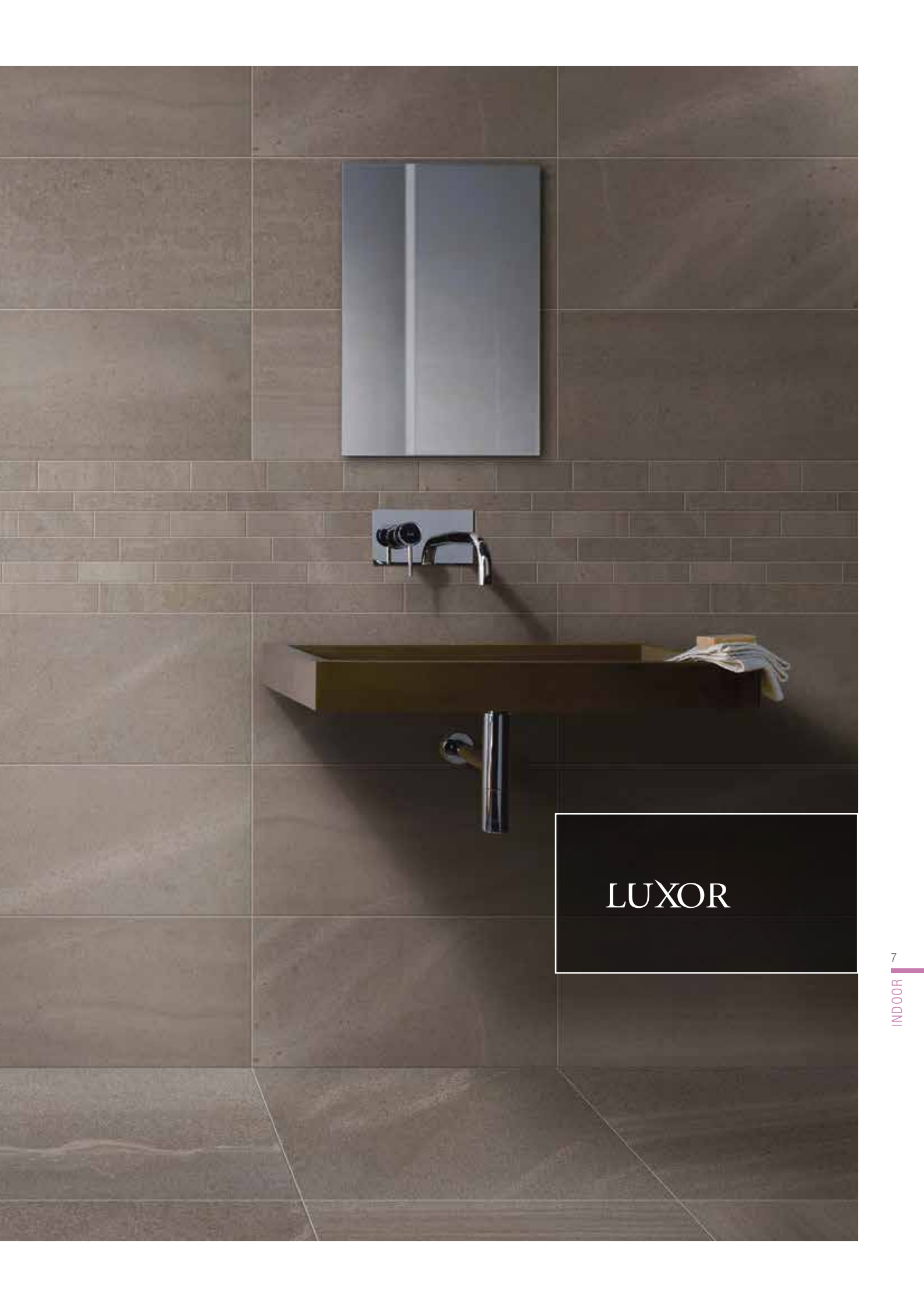
OUTDOOR

TECH - GRANITI

INFO



6060LUX002 LUXOR GREY
3060LUX002 LUXOR GREY
3030LUX202 LUXOR MURETTO GREY



LUXOR





3060LUX301 ▲
luxor ivory antislip 30x60 - 12"x24"

6060LUX003 ►
luxor moka 60x60 - 24"x24"

3030LUX203
luxor moka muretto 30x30 - 12"x12"





6060LUX001 NATURALE
6060LUX301 ANTISLIP
6060LUX401 LAPPATO
6060LUX501 RETTIFICATO
 LUXOR IVORY 60x60 - 24"x24"

± 10 mm



6060LUX002 NATURALE
6060LUX302 ANTISLIP
6060LUX402 LAPPATO
6060LUX502 RETTIFICATO
 LUXOR GREY 60x60 - 24"x24"

± 10 mm



3060LUX001 NATURALE
3060LUX301 ANTISLIP
3060LUX401 LAPPATO
3060LUX501 RETTIFICATO
 LUXOR IVORY 30x60 - 12"x24"

± 9,5 mm



3060LUX002 NATURALE
3060LUX302 ANTISLIP
3060LUX402 LAPPATO
3060LUX502 RETTIFICATO
 LUXOR GREY 30x60 - 12"x24"

± 9,5 mm



3030LUX201
 LUXOR MURETTO SU RETE IVORY
 30x30 - 12"x12"

± 8,5 mm



3030LUX202
 LUXOR MURETTO SU RETE GREY
 30x30 - 12"x12"

± 8,5 mm

SIZE		PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
60x60 - 24"x24"	10	3	1,08	22,20	40	43,20	910,00
30x60 - 12"x24"	9,5	6	1,08	23,00	40	43,20	940,00
Muretto 30x30 - 12"x12"	9,5	6	0,54	9,00	50	27,00	470,00



INFO
TECHNICAL



6060LUX402

luxor grey lappato 60x60 - 24"x24"

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
7,5x60 - 3"x24"



GRADINO LINEARE
COSTA RETTA
30x60x3,2x3
12"x24"x1"x1.2"



GRADINO ANGOLARE
COSTA RETTA (sx/dx)
30x60x3,2x3
12"x24"x1.2"x1"

IVORY	7560LUX001	3060LUX101	3060LUX201
GREY	7560LUX002	3060LUX102	3060LUX202

11

INDOOR

CeramicaValsecchia



6060LUX003 NATURALE
6060LUX303 ANTISLIP
6060LUX403 LAPPATO
6060LUX503 RETTIFICATO
 LUXOR MOKA 60x60 - 24"x24"

± 10 mm



6060LUX004 NATURALE
6060LUX304 ANTISLIP
6060LUX404 LAPPATO
6060LUX504 RETTIFICATO
 LUXOR BLACK 60x60 - 24"x24"

± 10 mm



3060LUX003 NATURALE
3060LUX303 ANTISLIP
3060LUX403 LAPPATO
3060LUX503 RETTIFICATO
 LUXOR MOKA 30x60 - 12"x24"

± 9,5 mm



3060LUX004 NATURALE
3060LUX304 ANTISLIP
3060LUX404 LAPPATO
3060LUX504 RETTIFICATO
 LUXOR BLACK 30x60 - 12"x24"

± 9,5 mm



3030LUX203
 LUXOR MURETTO SU RETE MOKA
 30x30 - 12"x12"

± 8,5 mm



3030LUX204
 LUXOR MURETTO SU RETE BLACK
 30x30 - 12"x12"

± 8,5 mm

SIZE	÷	PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
60x60 - 24"x24"	10	3	1,08	22,20	40	43,20	910,00
30x60 - 12"x24"	9,5	6	1,08	23,00	40	43,20	940,00
Muretto 30x30 - 12"x12"	9,5	6	0,54	9,00	50	27,00	470,00



INFO
TECHNICAL



6060LUX004

luxor black 60x60 - 24"x24"

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
7,5x60 - 3"x24"



**GRADINO LINEARE
COSTA RETTA**
30x60x3,2x3
12"x24"x1"x1.2"



**GRADINO ANGOLARE
COSTA RETTA (sx/dx)**
30x60x3,2x3
12"x24"x1.2"x1"

MOKA	7560LUX003	3060LUX103	3060LUX203
BLACK	7560LUX004	3060LUX104	3060LUX204

13

INDOOR

CeramicaValsecchia

6060MAR003 MARMOREX GREY



MARMOREX



16

INDOOR



▲ 6060MAR002
marmorex almond 60x60 - 24"x24"

◀ 3060MAR002
marmorex almond 30x60 - 12"x24"







6060MAR002 ▲

marmorex almond 60x60 - 24"x24"

3060MAR002

marmorex almond 30x60 - 12"x24"

3030MAR102

marmorex almond muretto 30x30 - 12"x12"



6060MAR001 ▲
marmorex gold 60x60 - 24"x24"

6060MAR001 ►
marmorex gold 60x60 - 24"x24"





6060MAR001
MARMOREX GOLD 60x60 - 24"x24"

± 10 mm



4545MAR001
MARMOREX GOLD 45x45 - 18"x18"

± 8,5 mm



3060MAR001
MARMOREX GOLD 30x60 - 12"x24"

± 9,5 mm



3030MAR101
MARMOREX MOSAICO SU RETE GOLD
30x30 - 12"x12"

± 8,5 mm

SIZE	⚖	PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
60x60 - 24"x24"	10	3	1,08	22,20	40	43,20	910,00
45x45 - 18"x18"	8,5	7	1,42	25,00	52	73,84	1320,00
30x60 - 12"x24"	9,5	6	1,08	23,00	40	43,20	940,00
Mosaico 30x30 - 12"x12"	8,5	6	0,54	9,00	60	32,40	560,00



INFO
TECHNICAL



6060MAR002
MARMOREX ALMOND 60x60 - 24"x24"

⚖ 10 mm



4545MAR002
MARMOREX ALMOND 45x45 - 18"x18"

⚖ 8,5 mm



3060MAR002
MARMOREX ALMOND 30x60 - 12"x24"

⚖ 9,5 mm



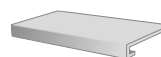
3030MAR102
MARMOREX MOSAICO SU RETE ALMOND
30x30 - 12"x12"

⚖ 8,5 mm

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
7,5x60 - 3"x24"



**GRADINO LINEARE
COSTA RETTA**
30x60x3,2x3
12"x24"x1"x1.2"



**GRADINO ANGOLARE
COSTA RETTA (sx/dx)**
30x60x3,2x3
12"x24"x1.2"x1"

GOLD	7560MAR001	3060MAR101	3060MAR201
ALMOND	7560MAR002	3060MAR102	3060MAR202



6060MAR003
MARMOREX GREY 60x60 - 24"x24"

10 mm



4545MAR003
MARMOREX GREY 45x45 - 18"x18"

8,5 mm



3060MAR003
MARMOREX GREY 30x60 - 12"x24"

9,5 mm



3030MAR103
MARMOREX MOSAICO SU RETE GREY
30x30 - 12"x12"

8,5 mm

SIZE		PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
60x60 - 24"x24"	10	3	1,08	22,20	40	43,20	910,00
45x45 - 18"x18"	8,5	7	1,42	25,00	52	73,84	1320,00
30x60 - 12"x24"	9,5	6	1,08	23,00	40	43,20	940,00
Mosaico 30x30 - 12"x12"	8,5	6	0,54	9,00	60	32,40	560,00



INFO
TECHNICAL



PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPIA
7,5x60 - 3"x24"



GRADINO LINEARE
COSTA RETTA
30x60x3,2x3
12"x24"x1"x1.2"



GRADINO ANGOLARE
COSTA RETTA (sx/dx)
30x60x3,2x3
12"x24"x1.2"x1"

GREY

7560MAR003

3060MAR103

3060MAR203

25

INDOOR

CeramicaValsecchia



6060PAR002 PARALOID SAND



PARALOID





▲ 6060PAR001
paraloid white 60x60 - 24"x24"

◀ 6060PAR003
paraloid grey 60x60 - 24"x24"



▲ **6060PAR003**

paraloid grey 60x60 - 24"x24"

3060PAR003

paraloid grey 30x60 - 12"x24"

3030PAR204

paraloid muretto carbon 30x30 - 12"x12"

◀ **3060PAR004**

paraloid carbon 30x60 - 12"x24"



PARALOID

GLAZED PORCELAIN TILES • CARREAUX DE PORCELAIN ÉMAILLÉ • GLASIERTES FEINSTEINZEUG



6060PAR001
PARALOID WHITE 60x60 - 24"x24"

± 10 mm



4545PAR001
PARALOID WHITE 45x45 - 18"x18"

± 8,5 mm



3060PAR001
PARALOID WHITE 30x60 - 12"x24"

± 9,5 mm



3030PAR201
PARALOID MURETTO SU RETE WHITE
30x30 - 12"x12"

± 8,5 mm

SIZE		PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
60x60 - 24"x24"	10	3	1,08	22,20	40	43,20	910,00
45x45 - 18"x18"	8,5	7	1,42	25,00	52	73,84	1320,00
30x60 - 12"x24"	9,5	6	1,08	23,00	40	43,20	940,00
Muretto 30x30 - 12"x12"	8,5	6	0,54	9,00	50	27,00	470,00



INFO
TECHNICAL



6060PAR002
PARALOID SAND 60x60 - 24"x24"

$\pm$ 10 mm



4545PAR002
PARALOID SAND 45x45 - 18"x18"

$\pm$ 8,5 mm



3060PAR002
PARALOID SAND 30x60 - 12"x24"

$\pm$ 9,5 mm



3030PAR202
PARALOID MURETTO SU RETE SAND
30x30 - 12"x12"

$\pm$ 8,5 mm

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
7,5x60 - 3"x24"



**GRADINO LINEARE
COSTA RETTA**
30x60x3,2x3
12"x24"x1"x1.2"



**GRADINO ANGOLARE
COSTA RETTA (sx/dx)**
30x60x3,2x3
12"x24"x1.2"x1"

WHITE	7560PAR001	3060PAR101	3060PAR201
SAND	7560PAR002	3060PAR102	3060PAR202



6060PAR003
PARALOID GREY 60x60 - 24"x24"

± 10 mm



4545PAR003
PARALOID GREY 45x45 - 18"x18"

± 8,5 mm



3060PAR003
PARALOID GREY 30x60 - 12"x24"

± 9,5 mm



3030PAR203
PARALOID MURETTO SU RETE GREY
30x30 - 12"x12"

± 8,5 mm

SIZE	⚖	PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
60x60 - 24"x24"	10	3	1,08	22,20	40	43,20	910,00
45x45 - 18"x18"	8,5	7	1,42	25,00	52	73,84	1320,00
30x60 - 12"x24"	9,5	6	1,08	23,00	40	43,20	940,00
Muretto 30x30 - 12"x12"	8,5	6	0,54	9,00	50	27,00	470,00



INFO
TECHNICAL



6060PAR004
PARALOID CARBON 60x60 - 24"x24"

⚖ 10 mm



4545PAR004
PARALOID CARBON 45x45 - 18"x18"

⚖ 8,5 mm



3060PAR004
PARALOID CARBON 30x60 - 12"x24"

⚖ 9,5 mm



3030PAR204
PARALOID MURETTO SU RETE CARBON
30x30 - 12"x12"

⚖ 8,5 mm

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
7,5x60 - 3"x24"



**GRADINO LINEARE
COSTA RETTA**
30x60x3,2x3
12"x24"x1"x1.2"



**GRADINO ANGOLARE
COSTA RETTA (sx/dx)**
30x60x3,2x3
12"x24"x1.2"x1"

	GREY	CARBON
BATTISCOPA	7560PAR003	7560PAR004
GRADINO LINEARE COSTA RETTA	3060PAR103	3060PAR104
GRADINO ANGOLARE COSTA RETTA (sx/dx)	3060PAR203	3060PAR204

35

INDOOR

CeramicaValsecchia



229RUS3 RUSTIK CERRO



RUSTİK



159RUS2 ▲

rustik acero 15x90 - 6"x36"

229RUS1 ►

rustik faggio 22,5x90 - 9"x36"

159RUS1

rustik faggio 15x90 - 6"x36"





229RUS4

rustik frassino 22,5x90 - 9"x36"

159RUS4

rustik frassino 15x90 - 6"x36"





159RUS4 ± 9,5 mm
RUSTIK FRASSINO
15x90 - 6"x36"



229RUS4 ± 9,5 mm
RUSTIK FRASSINO
22,5x90 - 9"x36"



159RUS1 ± 9,5 mm
RUSTIK FAGGIO
15x90 - 6"x36"



229RUS1 ± 9,5 mm
RUSTIK FAGGIO
22,5x90 - 9"x36"

SIZE	÷	PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
22,5x90 - 9"x36"	9,5	4	0,81	20,00	48	38,88	980,00
15x90 - 6"x36"	9,5	6	0,81	24,00	48	38,88	1170,00



INFO
TECHNICAL



159RUS2 ÷ 9,5 mm
RUSTIK ACERO
15x90 - 6"x36"



229RUS2 ÷ 9,5 mm
RUSTIK ACERO
22,5x90 - 9"x36"



159RUS3 ÷ 9,5 mm
RUSTIK CERRO
15x90 - 6"x36"



229RUS3 ÷ 9,5 mm
RUSTIK CERRO
22,5x90 - 9"x36"

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
8x45 - 3"x18"



**GRADINO LINEARE
COSTA RETTA**
22,5x90x3,2x3
8.5"x36"x1"x1.2"

FAGGIO	0845RUS001	2290RUS101
ACERO	0845RUS002	2290RUS102
CERRO	0845RUS003	2290RUS103
FRASSINO	0845RUS004	2290RUS104



1560CTG006 COTTAGE BROWN



COTTAGE

COTTAGE



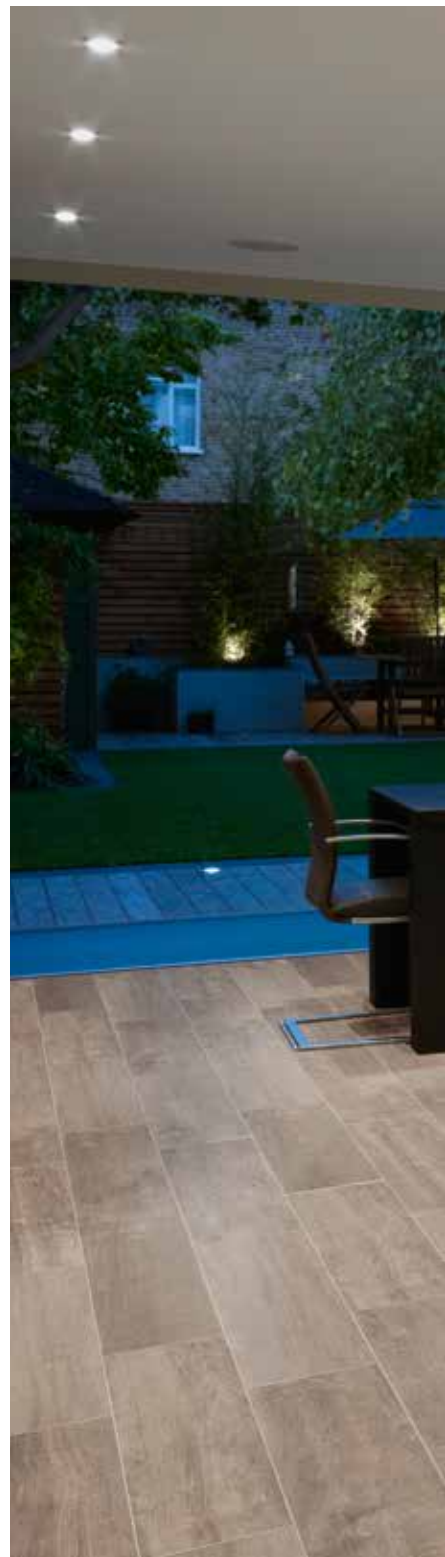
1560CTG001 ▲

cottage white 15x60 - 6"x24"

1560CTG003 ►

cottage grey 15x60 - 6"x24"





▲ **1560CTG005**
cottage mud 15x60 - 6"x24"

◀ **1560CTG105**
cottage mud antislip 15x60 - 6"x24"







▲ **1560CTG104**
cottage beige antislip 15x60 - 6"x24"

◀ **1560CTG004**
cottage beige 15x60 - 6"x24"

COTTAGE

GLAZED PORCELAIN TILES • CARREAUX DE PORCELAIN ÉMAILLÉ • GLASIERTES FEINSTEINZEUG



1560CTG003 NATURALE
1560CTG103 ANTISLIP
COTTAGE GREY
15x60 - 6"x24" ➤ 8,5 mm



1560CTG001 NATURALE
1560CTG101 ANTISLIP
COTTAGE WHITE
15x60 - 6"x24" ➤ 8,5 mm



1560CTG002 NATURALE
1560CTG102 ANTISLIP
COTTAGE HONEY
15x60 - 6"x24" ➤ 8,5 mm



1560CTG004 NATURALE
1560CTG104 ANTISLIP
COTTAGE BEIGE
15x60 - 6"x24" ➤ 8,5 mm



1560CTG006 NATURALE
1560CTG106 ANTISLIP
COTTAGE BROWN
15x60 - 6"x24" ➤ 8,5 mm



1560CTG005 NATURALE
1560CTG105 ANTISLIP
COTTAGE MUD
15x60 - 6"x24" ➤ 8,5 mm

SIZE		PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
15x60 - 6"x24"	8,5	16	1,44	25,00	40	57,60	1000,00



INFO
TECHNICAL



1560CTG002
cottage honey 15x60 - 6"x24"

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
7,5x60 - 3"x24"



GRADONE
16,5x60 - 6"x24"

	BATTISCOPA	GRADONE
WHITE	7560CTG001	1660CTG101
HONEY	7560CTG002	1660CTG102
GREY	7560CTG003	1660CTG103
BEIGE	7560CTG004	1660CTG104
MUD	7560CTG005	1660CTG105
BROWN	7560CTG006	1660CTG106

53

INDOOR

Ceramica Valsecchia

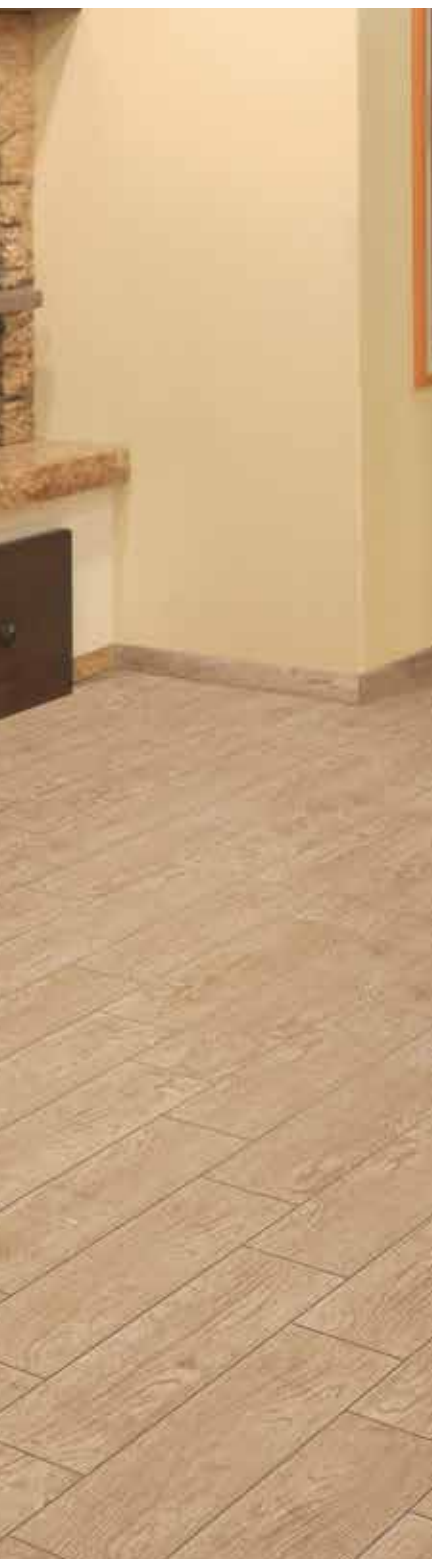


1560FIE003 FIEMME TOBACCO
7560FIE003 FIEMME BATTISCOPIA



FIEMME





1560FIE002 ▲

fiemme nature 15x60 - 6"x24"

7560FIE002

fiemme nature battiscopa 7,5x60 - 3"x24"

1560FIE001 ►

fiemme white 15x60 - 6"x24"





1560FIE001
FIEMME WHITE
15x60 - 6"x24" $\frac{3}{16}$ " 8,5 mm



1560FIE002
FIEMME NATURE
15x60 - 6"x24" $\frac{3}{16}$ " 8,5 mm



1560FIE003
FIEMME TOBACCO
15x60 - 6"x24" $\frac{3}{16}$ " 8,5 mm



1560FIE004
FIEMME BROWN
15x60 - 6"x24" $\frac{3}{16}$ " 8,5 mm

SIZE	÷	PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
15x60 - 6"x24"	8,5	16	1,44	25,00	40	57,60	1000,00



INFO
TECHNICAL



1560FIE004
fiemme brown 15x60 - 6"x24"

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
7,5x60 - 3"x24"



GRADONE
16,5x60 - 6"x24"



**GRADONE ANGOLARE
DESTRO**
30x60 - 12"x24"



**GRADONE ANGOLARE
SINISTRO**
30x60 - 12"x24"

	BATTISCOPA	GRADONE	GRADONE ANGOLARE DESTRO	GRADONE ANGOLARE SINISTRO
WHITE	7560FIE001	1660FIE101	3060FIE201	3060FIE201
NATURE	7560FIE002	1660FIE102	3060FIE202	3060FIE202
TOBACCO	7560FIE003	1660FIE103	3060FIE203	3060FIE203
BROWN	7560FIE004	1660FIE104	3060FIE204	3060FIE204



4545PAL001 PALLADIO BEIGE



PALLADIO

PALLADIO

GLAZED PORCELAIN TILES • CARREAUX DE PORCELAIN ÉMAILLÉ • GLASIERTES FEINSTEINZEUG



4545PAL002
PALLADIO AVORIO 45x45 - 18"x18"

± 8,5 mm



4545PAL001
PALLADIO BEIGE 45x45 - 18"x18"

± 8,5 mm



4545PAL003
PALLADIO ARGENTO 45x45 - 18"x18"

± 8,5 mm



SIZE	÷	PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
45x45 - 18"x18"	8,5	7	1,42	25,00	52	73,84	1300,00



INFO
TECHNICAL



▲ **4545PAL002**
palladio avorio 45x45 - 18"x18"

◀ **4545PAL003**
palladio argento 45x45 - 18"x18"

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
9x45 - 3,5"x18"

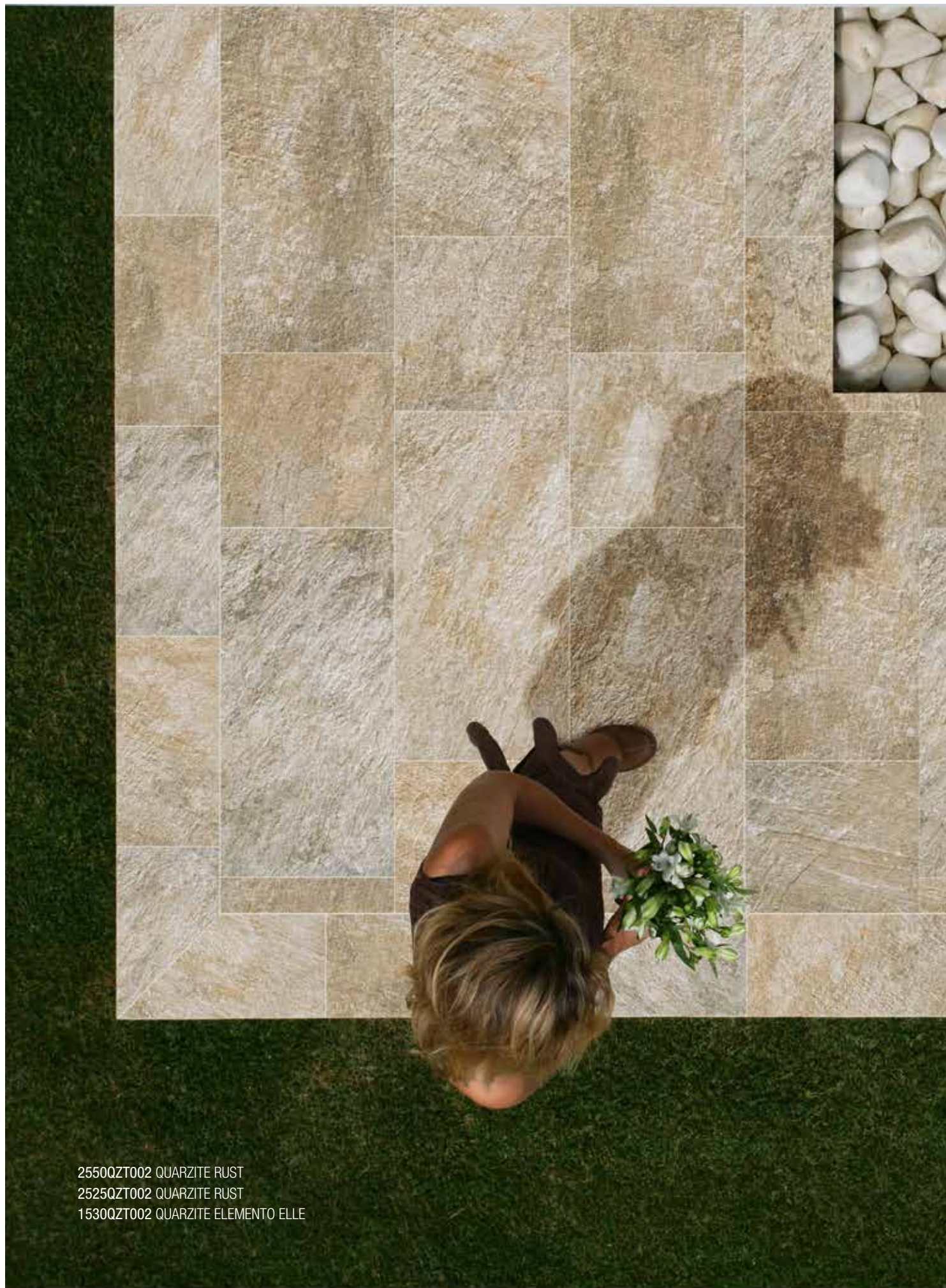
BEIGE	9045PAL001
AVORIO	9045PAL002
ARGENTO	9045PAL003

63

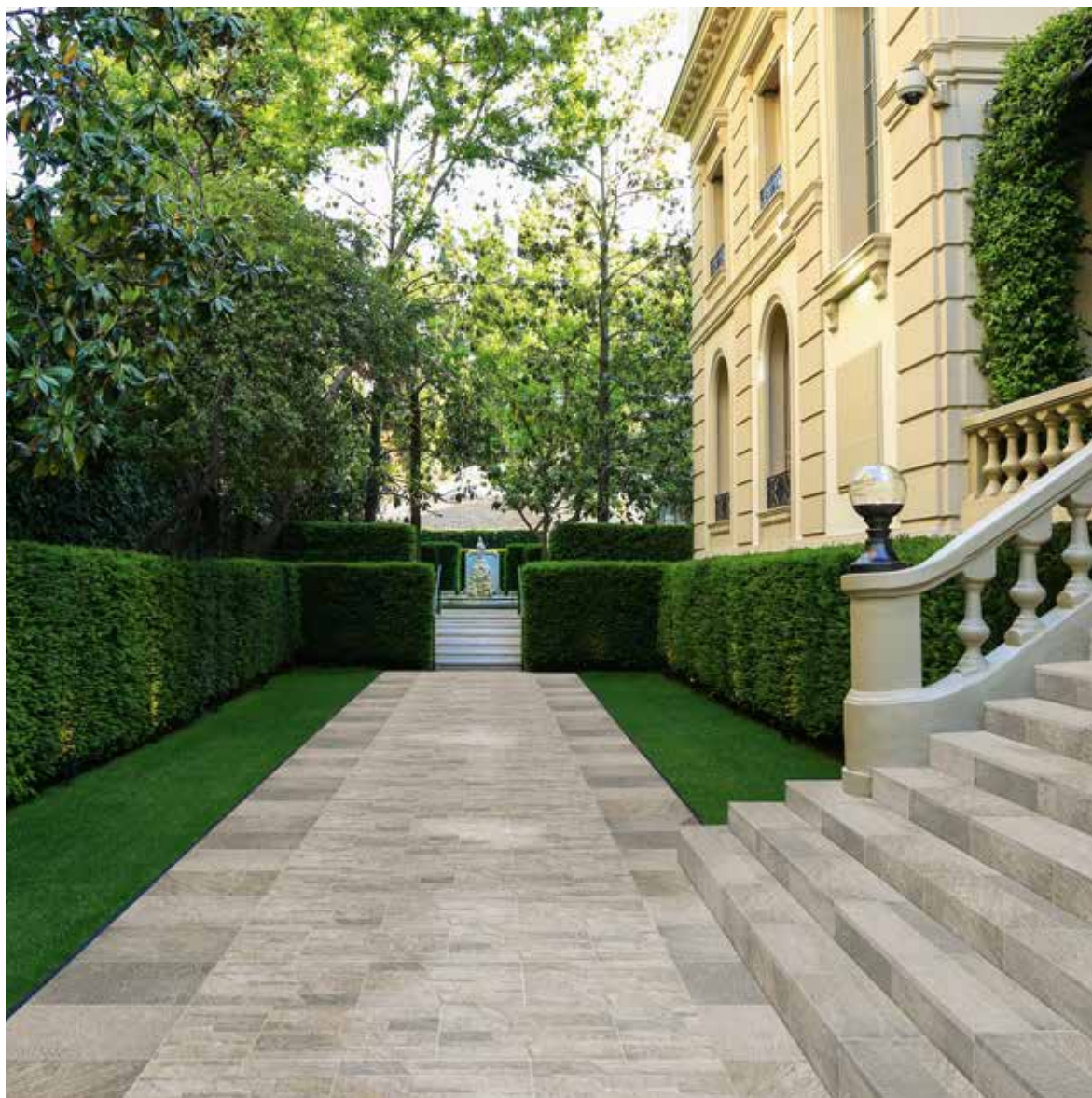
INDOOR

CeramicaValsecchia

2550QZT002 QUARZITE RUST
2525QZT002 QUARZITE RUST
1530QZT002 QUARZITE ELEMENTO ELLE







2550QZT001 ▲

quarzite grey 25x50 - 10"x20"

2550QZT101

quarzite muretto grey 25x50 - 10"x20"

1530QZT001

elemento continuativo ELLE
15x30x3,6 - 6"x12"x1.4"

2550QZT102 ►

quarzite muretto rust 25x50 - 10"x20"



QUARZITE

GLAZED PORCELAIN TILES • CARREAUX DE PORCELAIN ÉMAILLÉ • GLASIERTES FEINSTEINZEUG



2525QZT001 ∇ 9,2 mm
QUARZITE GREY 25x25 - 10"x10"



2525QZT002 ∇ 9,2 mm
QUARZITE RUST 25x25 - 10"x10"



2550QZT001 ∇ 9,2 mm
QUARZITE GREY 25x50 - 10"x20"



2550QZT002 ∇ 9,2 mm
QUARZITE RUST 25x50 - 10"x20"



2550QZT101 ∇ 9,2 mm
QUARZITE MURETTO GREY 25x50 - 10"x20"



2550QZT102 ∇ 9,2 mm
QUARZITE MURETTO RUST 25x50 - 10"x20"

SIZE		PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
25x50 - 10"x20"	9,2	10	1,25	23,00	36	45,00	850,00
25x25 - 10"x10"	9,2	20	1,25	23,00	54	67,50	1250,00



INFO
TECHNICAL



2550QZT001

quarzite grey 25x50 - 10"x20"

2550QZT101

quarzite muretto grey 25x50 - 10"x20"

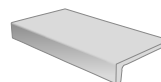
2525QZT001

quarzite grey 25x25 - 10"x10"

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPIA
8x50 - 3"x20"



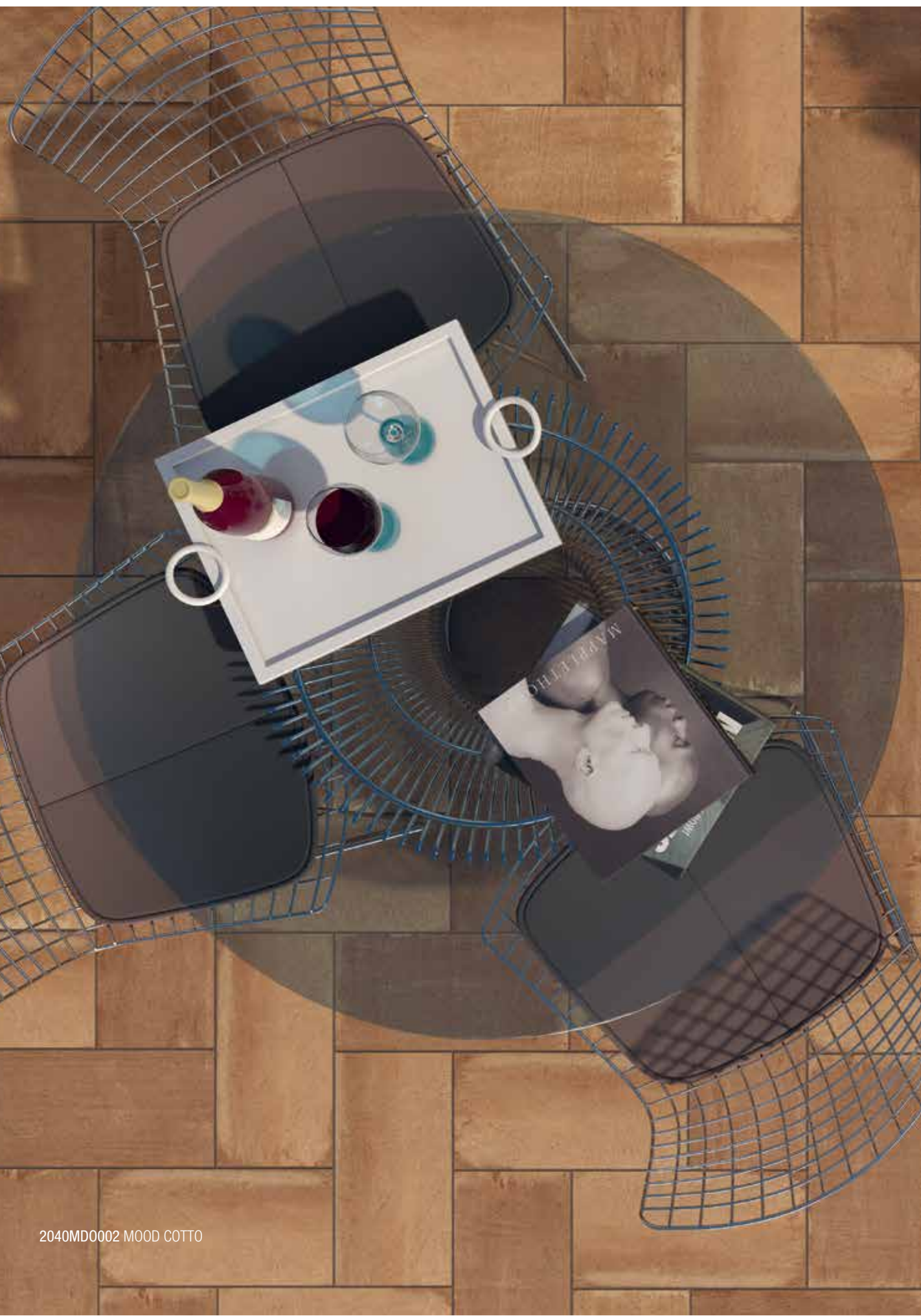
**elemento
continuativo ELLE**
15x30x3,6
6"x12"x1.4"

GREY	0850QZT001	1530QZT001
RUST	0850QZT002	1530QZT002

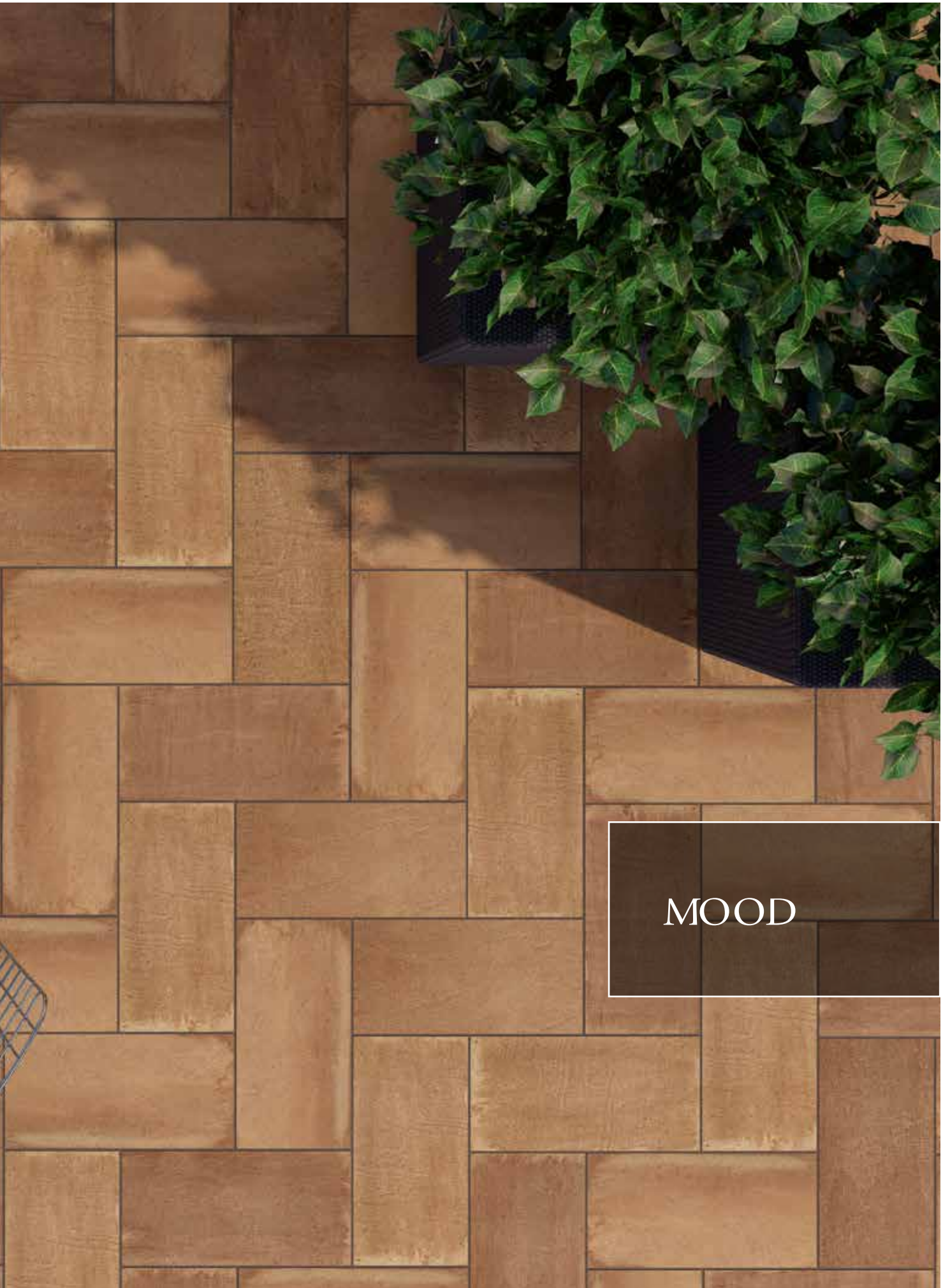
69

OUTDOOR

CeramicaValsecchia



2040MD0002 MOOD COTTO



MOOD

MOOD

GLAZED PORCELAIN TILES • CARREAUX DE PORCELAIN ÉMAILLÉ • GLASIERTES FEINSTEINZEUG



2040MD0001
MOOD AVORIO 20x40 - 8"x16"

± 8,5 mm



2040MD0002
MOOD COTTO 20x40 - 8"x16"

± 8,5 mm

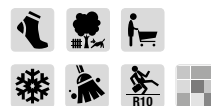


2040MD0003
MOOD CENERE 20x40 - 8"x16"

± 8,5 mm



SIZE	÷	PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
20x40 - 8"x16"	8,5	15	1,20	21,00	64	76,80	1364,00



INFO
TECHNICAL



▲ 2040MD0001

mood avorio 20x40 - 8"x16"

9540MD0001 battiscopa 9,5x40 - 4"x16"

◀ 2040MD0003

mood cenere 20x40 - 8"x16"

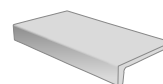
1530MD0003

elemento continuativo ELLE 15x30x3,6 - 6"x12"x1.4"

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
9,5x45 - 4"x16"



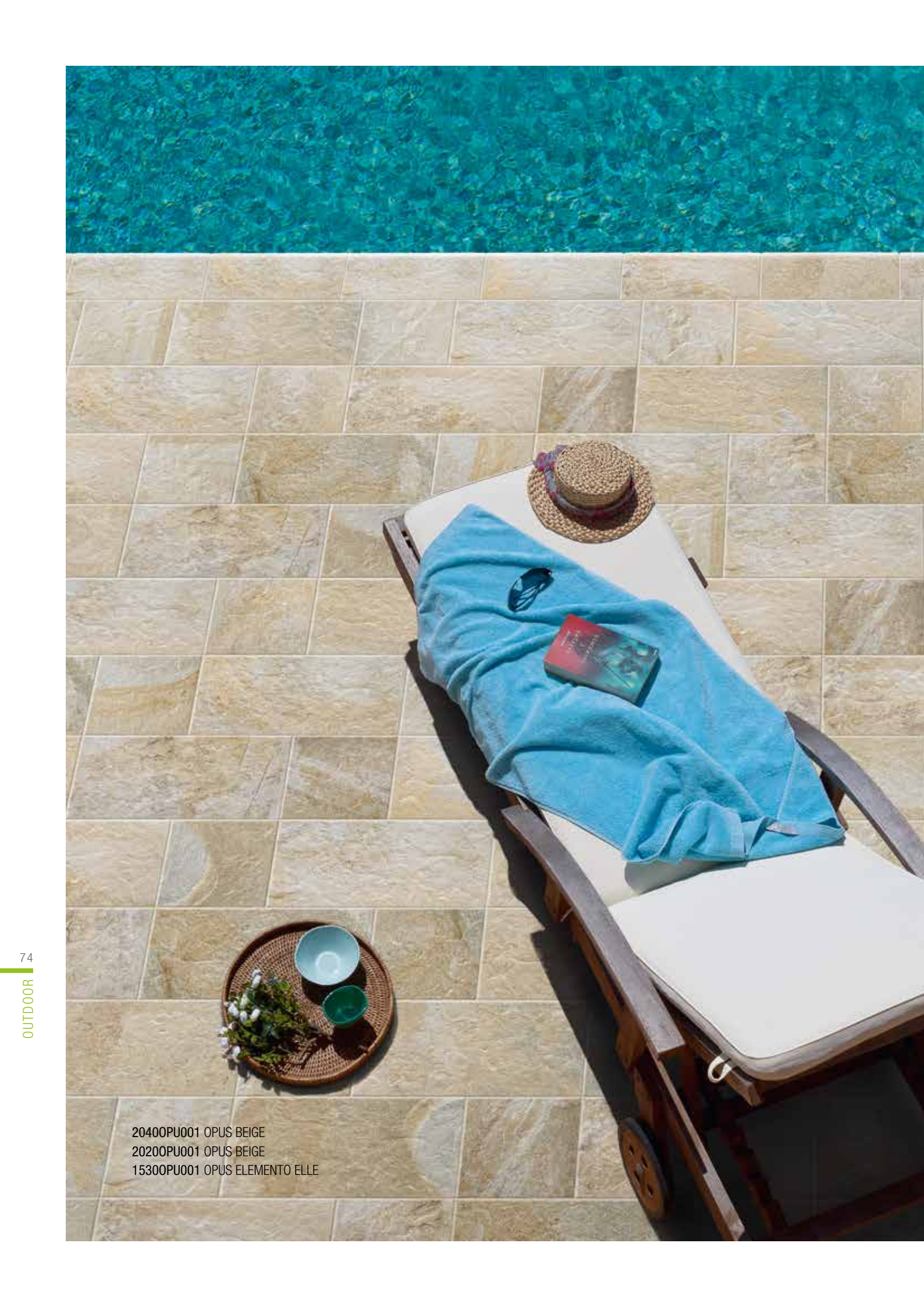
elemento
continuativo ELLE
15x30x3,6
6"x12"x1.4"

AVORIO	9540MD0001	1530MD0001
COTTO	9540MD0002	1530MD0002
CENERE	9540MD0003	1530MD0003

73

OUTDOOR

CeramicaValsecchia



20400PU001 OPUS BEIGE
20200PU001 OPUS BEIGE
15300PU001 OPUS ELEMENTO ELLE



OPUS



20400PU003 ∇ 8,5 mm
OPUS AVORIO 20x40 - 8"x16"



20200PU003 ∇ 8,5 mm
OPUS AVORIO 20x20 - 8"x8"



20400PU001 ∇ 8,5 mm
OPUS BEIGE 20x40 - 8"x16"



20200PU001 ∇ 8,5 mm
OPUS BEIGE 20x20 - 8"x8"



20400PU002 ∇ 8,5 mm
OPUS GRIGIA 20x40 - 8"x16"



20200PU002 ∇ 8,5 mm
OPUS GRIGIA 20x20 - 8"x8"

20400PU003 ►
opus avorio 20x40 - 8"x16"

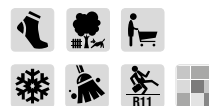
20200PU003
opus avorio 20x20 - 8"x8"

20400PU002 ▼
opus grigia 20x40 - 8"x16"

20200PU002
opus grigia 20x20 - 8"x8"



SIZE	÷	PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
20x40 - 8"x16"	8,5	15	1,20	21,00	64	76,80	1364,00
20x20 - 8"x8"	8,5	30	1,20	21,00	64	76,80	1364,00



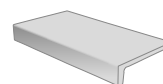
INFO
TECHNICAL



PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
9,5x40 - 4"x16"



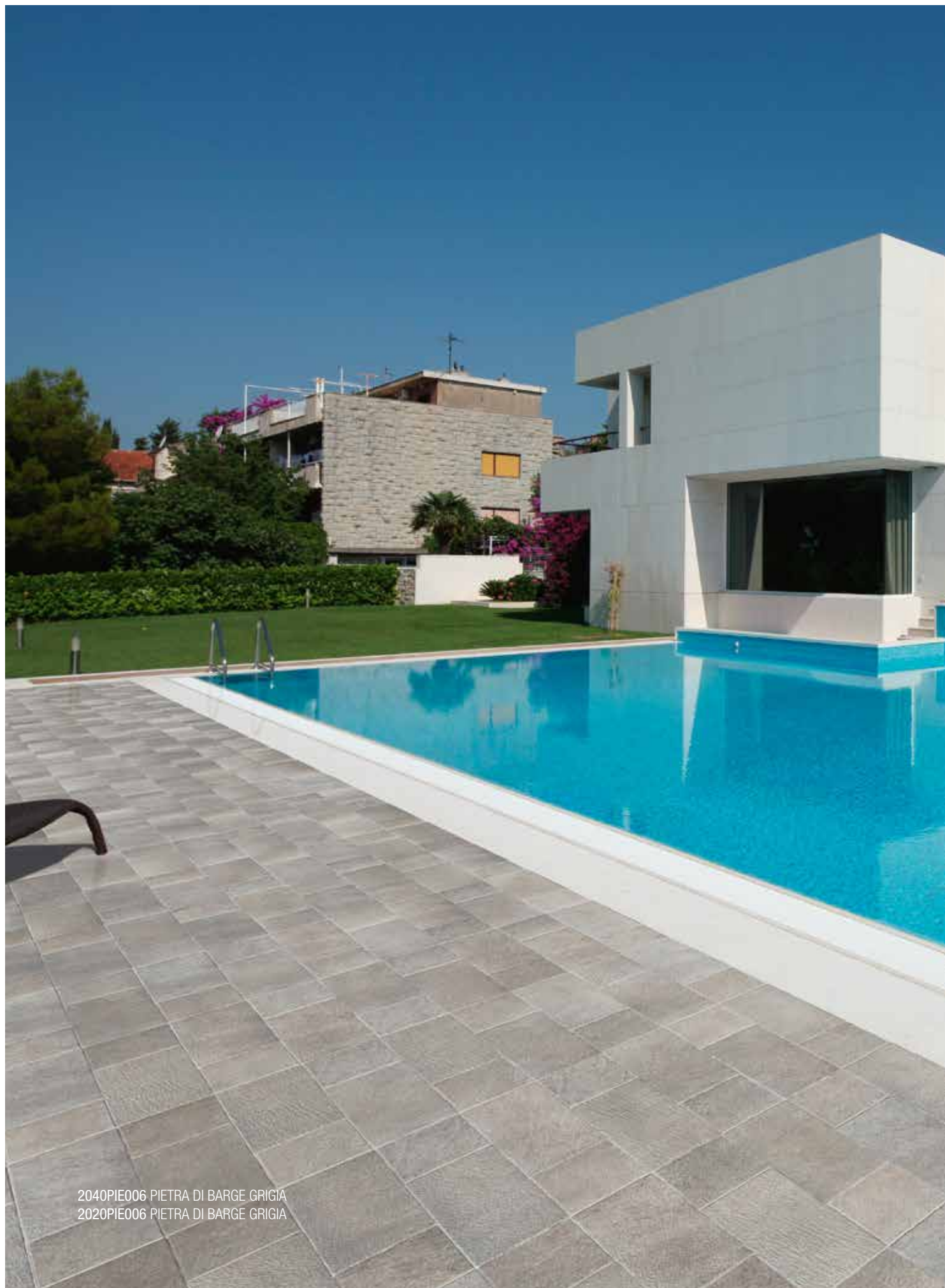
elemento
continuativo ELLE
15x30x3,6
6"x12"x1.4"

BEIGE	95400PU001	15300PU001
GRIGIA	95400PU002	15300PU002
AVORIO	95400PU003	15300PU003

77

OUTDOOR

Ceramica Valsecchia



2040PIE006 PIETRA DI BARGE GRIGIA
2020PIE006 PIETRA DI BARGE GRIGIA



PIETRA
DI BARGE



▲ **2040PIE007**

pietra di barge beige 20x40 - 8"x16"

2020PIE007

pietra di barge beige 20x20 - 8"x8"

◀ **2040PIE009**

pietra di barge gialla 20x40 - 8"x16"

2020PIE009

pietra di barge gialla 20x20 - 8"x8"

1530PIE209

elemento continuativo ELLE
15x30x3,6 - 6"x12"x1.4"



PIETRA DI BARGE

GLAZED PORCELAIN TILES • CARREAUX DE PORCELAIN ÉMAILLÉ • GLASIERTES FEINSTEINZEUG



2040PIE007  8,5 mm
PIETRA DI BARGE BEIGE 20x40 - 8"x16"



2020PIE007  8,5 mm
PIETRA DI BARGE BEIGE
20x20 - 8"x8"



2040PIE009  8,5 mm
PIETRA DI BARGE GIALLA 20x40 - 8"x16"



2020PIE009  8,5 mm
PIETRA DI BARGE GIALLA
20x20 - 8"x8"



2040PIE008  8,5 mm
PIETRA DI BARGE ROSSA 20x40 - 8"x16"



2020PIE008  8,5 mm
PIETRA DI BARGE ROSSA
20x20 - 8"x8"



2040PIE006  8,5 mm
PIETRA DI BARGE GRIGIA 20x40 - 8"x16"

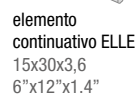


2020PIE006  8,5 mm
PIETRA DI BARGE GRIGIA
20x20 - 8"x8"

A photograph of a modern terrace with a round table and chairs overlooking a lake and mountains. The terrace is paved with large, square, light-colored tiles. A round table with a metal base and a glass top is set with a bowl. Two modern chairs with metal frames and dark seats are positioned around the table. The terrace is bordered by a glass railing. In the background, a calm lake reflects the sky, and distant mountains are visible under a clear blue sky. A modern building with large glass windows and a flat roof is partially visible on the right side of the frame.

pietra di barge rossa 20x20 - 8"x8"

*



Ceramica Valscchia



1530SAX001 SAXUM BEIGE
1515SAX001 SAXUM BEIGE
1530SAX101 SAXUM ELEMENTO ELLE



SAXUM



3030SAX001 $\frac{1}{2}$ 8,5 mm
SAXUM BEIGE 30x30 - 12"x12"



3030SAX002 $\frac{1}{2}$ 8,5 mm
SAXUM GOLD 30x30 - 12"x12"



3030SAX003 $\frac{1}{2}$ 8,5 mm
SAXUM GRIGIO 30x30 - 12"x12"



1530SAX001 $\frac{1}{2}$ 8,5 mm
SAXUM BEIGE 15x30 - 6"x12"



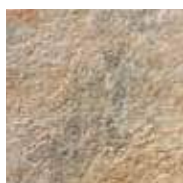
1530SAX003 $\frac{1}{2}$ 8,5 mm
SAXUM GOLD 15x30 - 6"x12"



1530SAX002 $\frac{1}{2}$ 8,5 mm
SAXUM GRIGIO 15x30 - 6"x12"



1515SAX001 $\frac{1}{2}$ 8,5 mm
SAXUM BEIGE 15x15 - 6"x6"



1515SAX003 $\frac{1}{2}$ 8,5 mm
SAXUM GOLD 15x15 - 6"x6"



1515SAX002 $\frac{1}{2}$ 8,5 mm
SAXUM GRIGIO 15x15 - 6"x6"



SIZE	✚	PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
30x30 - 12"x12"	8,5	15	1,35	24,00	40	54,00	980,00
15x30 - 6"x12"	8,5	22	1,00	16,50	80	80	1320,00
15x15 - 6"x6"	8,5	44	1,00	16,50	80	80	1320,00



INFO
TECHNICAL



▲ **6060MAR001**
saxum gold 15x30 - 6"x12"
1515SAX003
saxum gold 15x15 - 6"x6"

◀ **1530SAX002**
saxum grey 15x30 - 6"x12"
1515SAX002
saxum grey 15x15 - 6"x6"

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPIA
7,5x30 - 3"x12"

**elemento
continuativo ELLE**
15x30x3,6
6"x12"x1.4"

BEIGE	7530SAX001	1530SAX101
GRIGIO	7530SAX002	1530SAX102
GOLD	7530SAX003	1530SAX103

87

OUTDOOR

CeramicaValsecchia



SIZE	÷	PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
15x15 - 6"x6"	9/10	40	0,90	17,00	80	72,00	1380,00



INFO
TECHNICAL



1515SAT003
SATURNIA CIPRIA 15x15 - 6"x6" $\div$ 9/10 mm



1515SAT002
SATURNIA BEIGE 15x15 - 6"x6" $\div$ 9/10 mm



1515SAT001
SATURNIA ROSSO 15x15 - 6"x6" $\div$ 9/10 mm



1515SAT004
SATURNIA ROSA 15x15 - 6"x6" $\div$ 9/10 mm

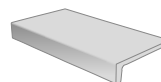
◀ **1515SAT003**
saturnia cipria 15x15 - 6"x6"

1515SAT001
saturnia rosso 15x15 - 6"x6"

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
7,5x15 - 3"x6"



**elemento
continuativo ELLE**
15x30x3,6
6"x12"x1.4"

ROSSO	7515SAT001	1530SAT201
BEIGE	7515SAT002	1530SAT202
CIPRIA	7515SAT003	1530SAT203
ROSA	7515SAT004	1530SAT204

Ceramica Valsecchia



SIZE		PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
15x15 - 6"x6"	9/10	40	0,90	17,00	80	72,00	1380,00



INFO
TECHNICAL



1515MIL003
MODERNO 15x15 - 6"x6" $\frac{9}{10}$ mm



1515MIL004
GOTICO 15x15 - 6"x6" $\frac{9}{10}$ mm



1515MIL002
BAROCCO 15x15 - 6"x6" $\frac{9}{10}$ mm



1515MIL001
RINASCIMENTO 15x15 - 6"x6" $\frac{9}{10}$ mm

◀ **1515MIL003**
moderno 15x15 - 6"x6"

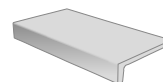
1515MIL001
rinascimento 15x15 - 6"x6"

7515MIL001 battiscopa 7,5x15 - 3"x6"

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPA
7,5x15 - 3"x6"



**elemento
continuativo ELLE**
15x30x3,6
6"x12"x1.4"

RINASCIMENTO	7515MIL001	1530MIL101
BAROCCO	7515MIL002	1530MIL102
MODERNO	7515MIL003	1530MIL103
GOTICO	7515MIL004	1530MIL104
MEDIO EVO	7515MIL005	1530MIL105

Ceramica Valsecchia



SIZE		PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
15x15 - 6"x6"	7/8	50	1,13	19,00	80	90,40	1540,00



INFO
TECHNICAL



1515SAS003
RENO 15x15 - 6"x6"

 7/8 mm



1515SAS002
ENZA 15x15 - 6"x6"

 7/8 mm



1515SAS001
SECCHIA 15x15 - 6"x6"

 7/8 mm



1515SAS003
PANARO 15x15 - 6"x6"

 7/8 mm

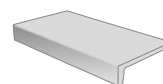
◀ **1515SAS003**
reno 15x15 - 6"x6"

1515SAS004
panaro 15x15 - 6"x6"

PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



BATTISCOPIA
7,5x15 - 3"x6"



**elemento
continuativo ELLE**
15x30x3,6
6"x12"x1.4"

SECCHIA	7515SAS001	1530SAS101
ENZA	7515SAS002	1530SAS102
RENO	7515SAS003	1530SAS103
PANARO	7515SAS004	1530SAS104

Ceramica Valsecchia



3060BOR002 ANTICHI BORGHI MISTO TOSCANO



ANTICHI
BORGHI



3060BOR001
MISTO ALPI 30x60 - 12"x24"

÷ 9 mm



3060BOR003
MISTO TRANI 30x60 - 12"x24"

÷ 9 mm



3060BOR002
MISTO TOSCANO 30x60 - 12"x24"

÷ 9 mm



SIZE	÷	PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
30x60 - 12"x24"	9	7	1,27	23,00	40	50,80	934,00



INFO
TECHNICAL



▲ 3060BOR003
misto trani 30x60 - 12"x24"

◀ 3060BOR001
misto alpi 30x60 - 12"x24"

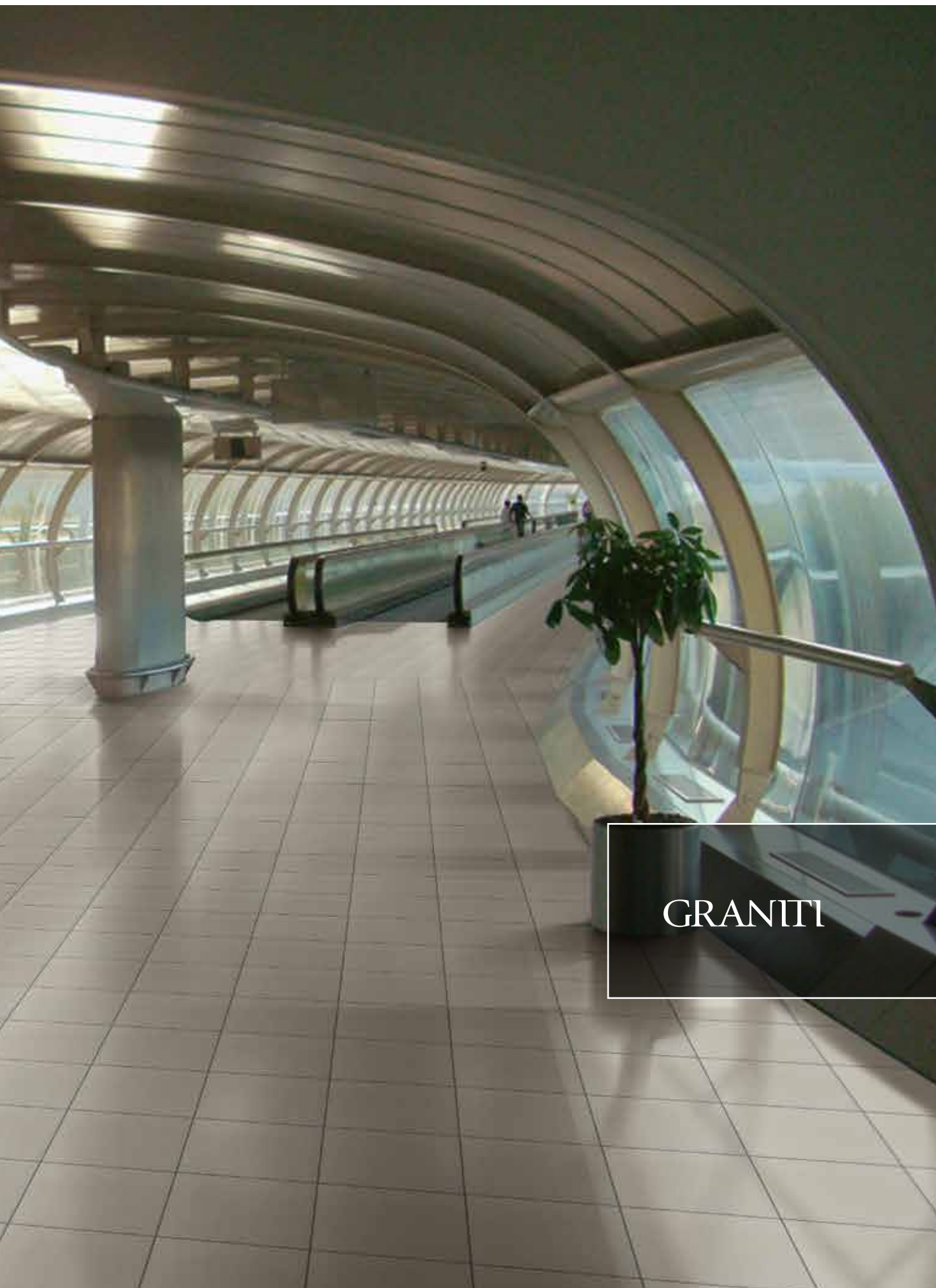
97

OUTDOOR

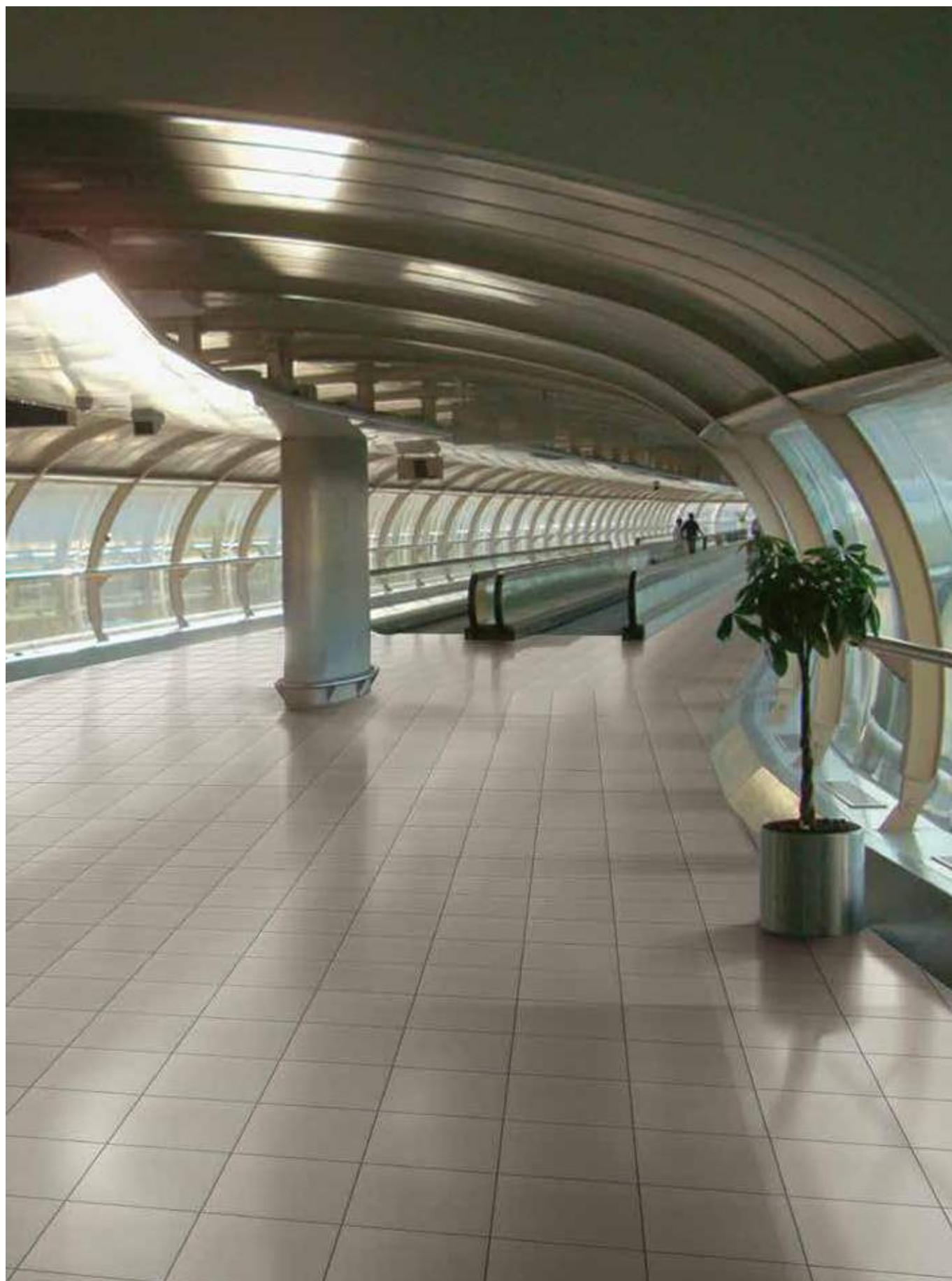
Ceramica Valsecchia

3030GRA003 GRANITI MONTANA





GRANITI



SIZE		PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
30x30 - 12"x12"	8,2	15	1,35	23,00	40	54,00	940,00
20x20 - 8"x8"	8,0	32	1,28	21,00	64	81,92	1360,00



INFO
TECHNICAL



3030GRA001  8,2 mm
ONTARIO 30x30 - 12"x12"



3030GRA003  8,2 mm
MONTANA 30x30 - 12"x12"



3030GRA004  8,2 mm
MANITOBA 30x30 - 12"x12"



2020GRA001  8,0 mm
ONTARIO 20x20 - 8"x8"



2020GRA003  8,0 mm
MONTANA 20x20 - 8"x8"



2020GRA004  8,0 mm
MANITOBA 20x20 - 8"x8"



3030GRA006  8,2 mm
COLORADO 30x30 - 12"x12"



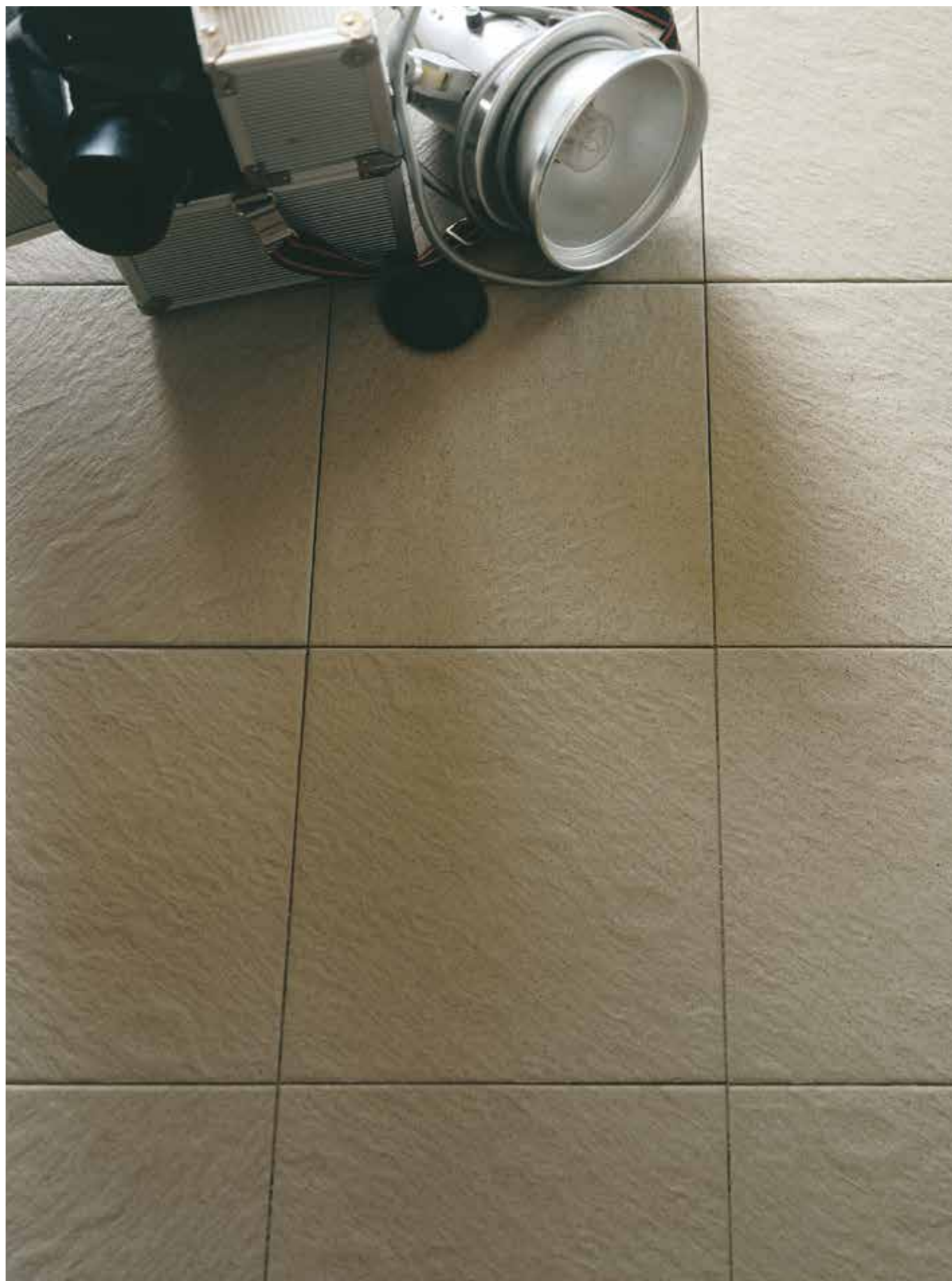
3030GRA010  8,2 mm
VERMONT 30x30 - 12"x12"



2020GRA006  8,0 mm
COLORADO 20x20 - 8"x8"



2020GRA010  8,0 mm
VERMONT 20x20 - 8"x8"



SIZE	±	PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
30x30 - 12"x12"	8,2	15	1,35	23,00	40	54,00	940,00
30x30 - 12"x12"	11/12	11	1,00	25,00	40	40,00	1000,00
20x20 - 8"x8"	8,0	32	1,28	21,00	64	81,92	1360,00
20x20 - 8"x8"	11/12	22	0,88	22,00	64	56,32	1420,00



INFO
TECHNICAL



3030GRA101 ± 8,2 mm
ONTARIO ARDESIA 30x30 - 12"x12"



3030GRA103 ± 8,2 mm
MONTANA ARDESIA 30x30 - 12"x12"



3030GRA106 ± 8,2 mm
COLORADO ARDESIA 30x30 - 12"x12"



2020GRA101 ± 8,0 mm
ONTARIO ARDESIA 20x20 - 8"x8"



2020GRA103 ± 8,0 mm
MONTANA ARDESIA 20x20 - 8"x8"



2020GRA106 ± 8,0 mm
COLORADO ARDESIA 20x20 - 8"x8"

SPESSORATO

HOMOGENEOUS TECHNICAL PORCELAIN TILES
GRÉS CÉRAME TECHNIQUE • TECHNIK UNGLASIERTES FEINSTEINZEUG



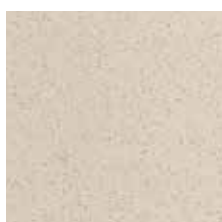
INFO
TECHNICAL



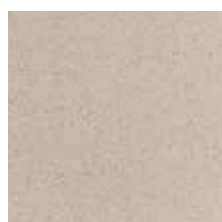
3030GRA201 ± 11/12 mm
ONTARIO SPESSORATO 30x30 - 12"x12"



3030GRA203 ± 11/12 mm
MONTANA SPESSORATO 30x30 - 12"x12"



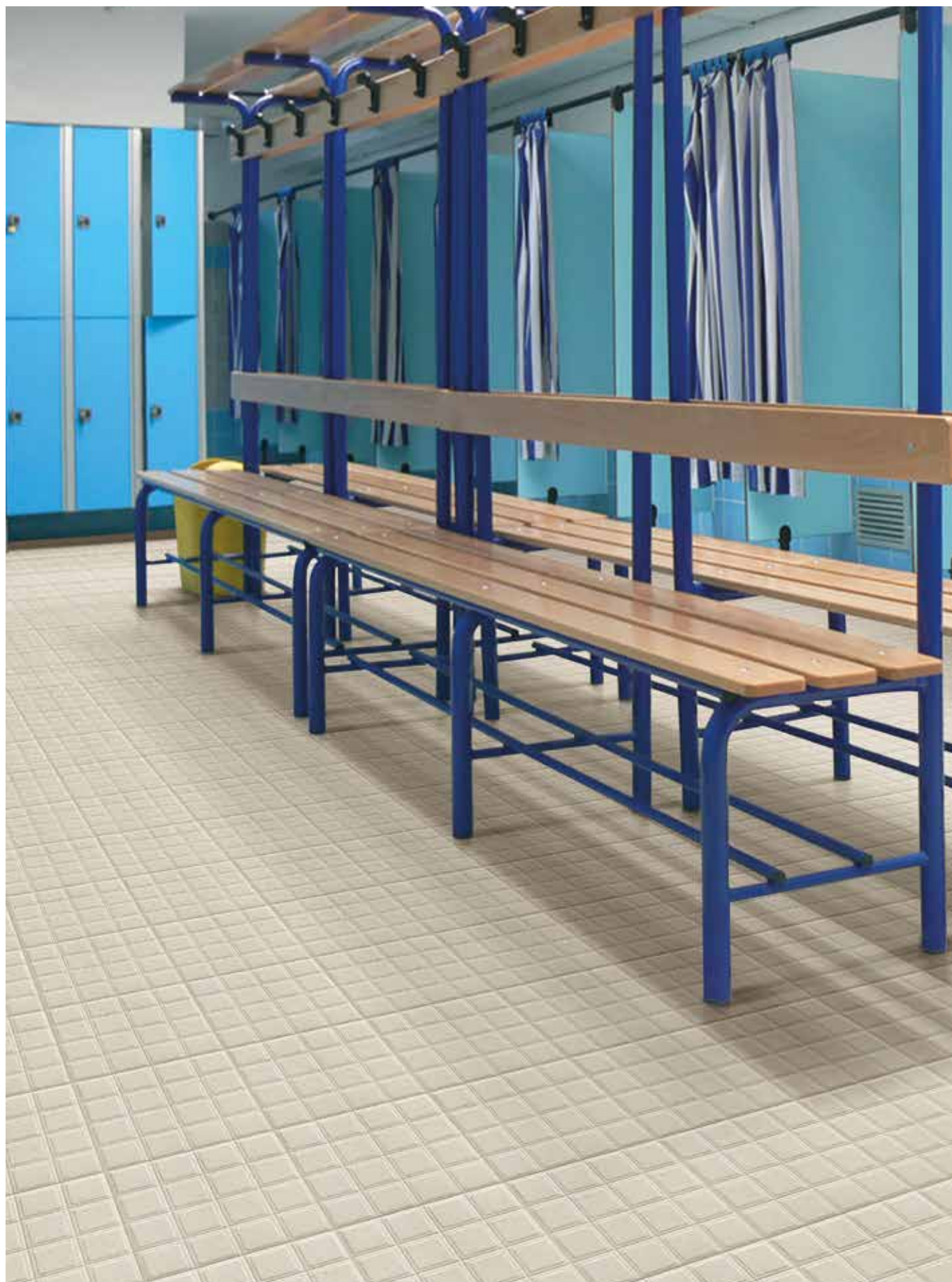
2020GRA201 ± 11/12 mm
ONTARIO SPESSORATO 20x20 - 8"x8"



2020GRA203 ± 11/12 mm
MONTANA SPESSORATO 20x20 - 8"x8"

◀ **3030GRA101**
ontario ardesia 30x30 - 12"x12"

Ceramica Valsecchia



SIZE		PZ. X BOX	MQ X BOX	KG X BOX	BOX X PALL.	MQ X PALL.	KG X PALL.
20x20 - 8"x8"	8,0	32	1,28	21,00	64	81,92	1360,00



INFO
TECHNICAL



2020GRA401  8,0 mm
ONTARIO QUADRETTATO
20x20 - 8"x8"

ANTISDRUCCIOLO

HOMOGENEOUS TECHNICAL PORCELAIN TILES
GRÉS CÉRAME TECHNIQUE
TECHNIK UNGLASIERTES FEINSTEINZEUG

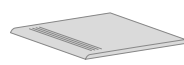


INFO
TECHNICAL



2020GRA411  8,0 mm
ONTARIO ANTISDRUCCIOLO
20x20 - 8"x8"

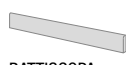
PEZZI SPECIALI TRIM PIECES • PIÈCES SPÉCIALES • FORMTEILE



GRADINO
30x30 - 12"x12"



**elemento
monolitico ELLE**
15x30x4,5
6"x12"x1.7"



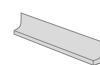
BATTISCOPA
9,5x30 - 3.7"x12"



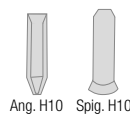
**ZOCCOLO
A RACCORDO**
10x20 - 4"x8"



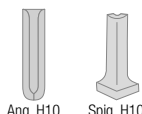
**ZOCCOLO
AD APPOGGIO**
10x20 - 4"x8"



CANALETTA
5x20 - 2"x8"



Ang. H10 Spig. H10



Ang. H10 Spig. H10



CONCHIGLIA



PIÈ D'OCA



CANALETTA
2,5x20 - 1"x8"

Simbologia
Soluzioni di posa
Posa in opera
Caratteristiche Tecniche
Stuccatura delle fughe
Norme di manutenzione
Note

Symbols
Laying suggestions
Laying Tiles
Technical Characteristics
Filling the grouts
Maintenance instruction
Notes

Symboles
Propositions pour la pose
Mise en oeuvre
Caracteristiques Techniques
Jointement
Guide d'entretien
Notes

Symbole
Verlegungsvorschläge
Verlegung
Technischen Eigenschaften
Verfugung
Verwendung und pflege
Anmerkungen

INFO

SIMBOLOGIA

SYMBOLS

SYMBOLES

SYMBOLE

I simboli rappresentati nella legenda sottostante indicano le caratteristiche tecniche e le condizioni d'impiego raccomandate. I simboli di ciascuna serie sono riportati nelle pagine del catalogo accanto al nome della serie.

The symbols shown in the below key indicate the technical features and the recommended use of conditions. The symbols for each series are shown in the catalogue pages next to the series name.

Les symboles représentés dans la légende ci-après indiquent les caractéristiques techniques et les conditions d'emploi conseillées. Les symboles de chaque série sont reportés dans les pages du catalogue, à côté du nom de la série.

Die in der untenstehenden Zeichenerklärung angegebenen Symbole definieren die technischen Eigenschaften und die empfohlenen Einsatzbedingungen. Die Symbole für jede Serie sind auf den Katalogseiten neben den Seriennamen angegeben.

			Piastrelle indicate per rivestimenti. Tiles specifically used for wall coverings. Carreaux pour faïences. Wandfliesen.	Piastrelle indicate per pavimenti. Tiles specifically used for floors. Carreaux pour carrelages de sol. Bodenfliesen.	Piastrelle particolarmente indicate per l'interno. Tiles especially suitable for indoor applications. Carreaux particulièrement indiqués pour application à l'intérieur Besonders für Innenbereiche geeignete Fliesen	Piastrelle particolarmente indicate per l'esterno. Tiles especially suitable for outdoor applications. Carreaux particulièrement indiqués pour application à l'extérieur. Besonders für Außenbereiche geeignete Fliesen.
						
SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE	PAVIMENTO FLOOR SOL BODEN WANDFLIESEN	RIVESTIMENTO WALL FAÏENCES WANDFLIESEN	INTERNO INDOOR INTÉRIEUR INTERNEN	ESTERNO OUTDOOR EXTÉRIEUR AUßERE		

VARIAZIONE VARIATIONS VARIATIONS VARIATIONS		SOSTANZIALE SUBSTANTIAL SUBSTANTIEL ZUFÄLLIGE		MODERATA MODERATE MODESTE MÄßIG		LIEVE LIGHT LÉGÈRE LEICHT
--	---	--	---	--	---	------------------------------------

SIMBOLOGIA SYMBOLS SYMBOLES SYMBOLE

Luoghi pubblici e commerciali a traffico leggero: Piastrelle indicate per rivestimenti di pavimenti in aree soggette a calpestio da traffico ordinario con sporco abrasivo come ad esempio ingressi, hotel, negozi ed aree vendita.

Low-traffic public and commercial areas: Tiles suitable for floor coverings in areas subject to normal foot traffic wear with abrasive dirt, such as entrances, hotels, shops, and sales areas.

Lieux publics et commerciaux à piétinement léger: Carreaux recommandés pour le revêtement de sols d'endroits soumis à un trafic ordinaire avec présence de saleté abrasive, comme par exemple les entrées, les hôtels, les magasins et les espaces de vente.

Öffentliche und gewerbliche Bereiche mit geringer Begehungsfrequenz: Für Bodenbeläge in Bereichen mit gewöhnlicher Begehungsfrequenz und Schleifschmutz - wie etwa in Eingangsbereichen, Hotels, Geschäften und Verkaufsbereichen - geeignete Fliesen.

Luoghi pubblici e commerciali a traffico pesante: Piastrelle indicate per rivestimenti di pavimenti soggetti a traffico pedonale intenso per periodi di tempo prolungati con sporco abrasivo, come ad esempio centri commerciali, sale di aeroporti, ingressi di hotel, passaggi pedonali pubblici.

Heavy-traffic public and commercial areas: Tiles suitable for floor coverings subject to heavy foot traffic over prolonged periods of time with abrasive dirt, such as shopping centres, airport terminals, hotel entrances, public pedestrian passages.

Lieux publics et commerciaux à piétinement intense: Carreaux recommandés pour le revêtement de sols d'endroits soumis à un piétinement intense pour des périodes prolongées, avec présence de saleté abrasive, comme par exemple les centres commerciaux, les halls d'aéroports et d'hôtels et les zones publique piétonnes.

Öffentliche und gewerbliche Bereiche mit starker Begehungsfrequenz: Für Bodenbeläge in Bereichen mit intensiver Begehungsfrequenz für längere Zeiträume mit Schleifschmutz - wie etwa in Einkaufszentren, Flughafenhallen, Eingangsbereichen in Hotels, Fußgänger- und Einkaufspassagen - geeignete Fliesen.

Piastrelle indicate per supportare carichi pesanti. Adatte per magazzini, supermercati, officine...

Tiles suitable to support high weights. Right for warehouses, supermarkets, machine shops...

Carreaux particulièrement indiqués aux situations de grand trafic. Pour les sols d'entrepôts d'usine, centres commerciaux, ateliers mécaniques...

Die Fliesen sind angebracht für schwere Lasten. Sie sind geeignet für Lagerräume, Supermärkte, Werkstätten...

È una norma tedesca che misura la determinazione della resistenza allo scivolamento per pavimentazioni di ambienti di lavoro e zone operative con superfici sdrucciolevoli. Il metodo adottato è il calpestio su un piano ad inclinazione variabile.

This is a German standard that measures the slip resistance of floor coverings for workrooms and fields of activities with slip danger. The testing method involves treading on a ramp inclined at various angles.

Il s'agit d'une norme allemande visant à déterminer la résistance au glissement des sols dans des secteurs professionnels et des espaces de travail à surfaces glissantes. La méthode d'essai consiste à piétiner un plan à inclinaison variable.

Es handelt sich hierbei um eine deutsche Norm, die die Rutschhemmung für Bodenbeläge in Arbeitsräumen und Arbeitsbereichen mit Rutschgefahr festlegt. Der Rutschhemmungsgrad wird mit dem Begehrverfahren gemessen, wobei eine Prüfperson auf einer verstellbaren schiefen Ebene das Material begeht.



RESISTENZA AL GELO
FROST RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GEL
FROSTBESTÄNDIGKEIT



TRAFFICO LEGGERO
LOW-TRAFFIC
PIÉTINEMENT LÉGÈRE
GERINGER BEGEGUNGSFREQUENT



TRAFFICO PESANTE
HEAVY-TRAFFIC
PIÉTINEMENT INTENSE
STARKER BEGEGUNGSFREQUENT



CARICHI PESANTI
HIGH WEIGHTS
CHARGES LOURDES
SCHWERE LASTEN



ANTISDRUCCIOLO (DIN 51130)
ANTI-SLIP (DIN 51130)
ANTIDERAPANTES (DIN 51130)
RUTSCHHEMMUNGS (DIN 51130)



RETTIFICATO
RETIFIED
RECTIFIÉE
REKTIFIZIERT



PULIZIA
CLEANING
NETTOYAGE
REINIGUNG



ANTISCIVOLO
ANTISLIP
ANTIDERAPANT
RUTSCHFESTE

La classificazione prevede 5 gruppi: R9, R10, R11, R12, R13.

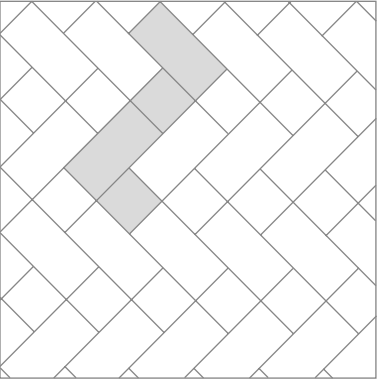
The classification is divided into 5 ratings: R9, R10, R11, R12, R13.

La classification prévoit 5 groupes: R9, R10, R11, R12, R13.

Die Klassifizierung sieht 5 Gruppen vor: R9, R10, R11, R12, R13.

SOLUZIONI DI POSA
LAYING SUGGESTIONS
PROPOSITIONS POUR LA POSE
VERLEGUNGSVORSCHLÄGE

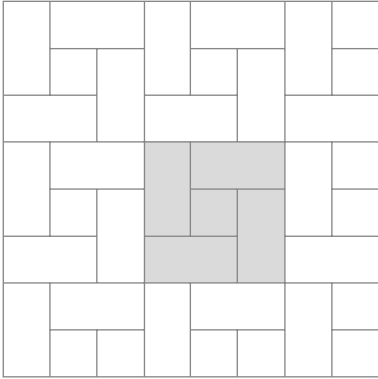
A



FORMATO
15x30
15x15

% per MQ.
66,6%
33,4%

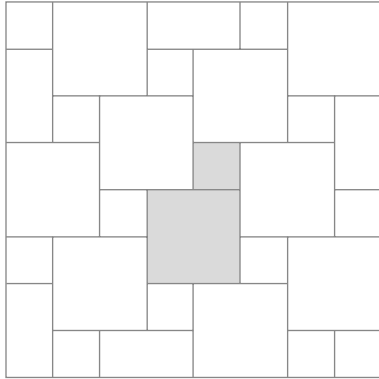
B



FORMATO
15x30
15x15

% per MQ.
89%
11%

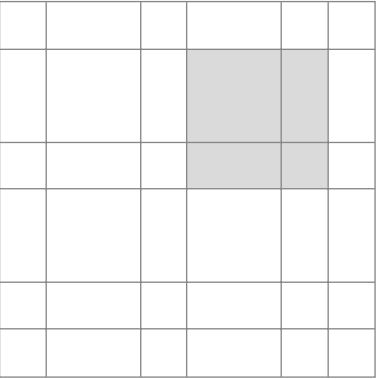
C



FORMATO
30x30
15x15

% per MQ.
80,6%
19,4%

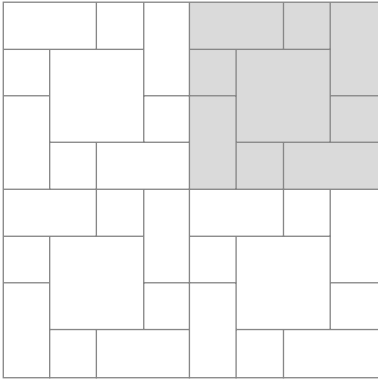
D



FORMATO
30x30
15x30
15x15

% per MQ.
44,4%
44,4%
11,2%

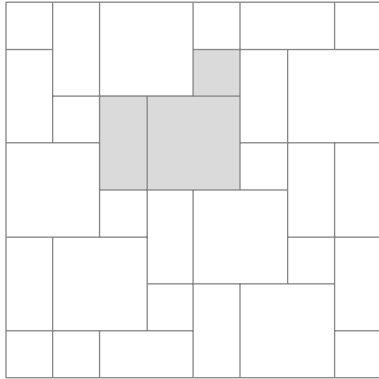
E



FORMATO
30x30
15x30
15x15

% per MQ.
25%
50%
25%

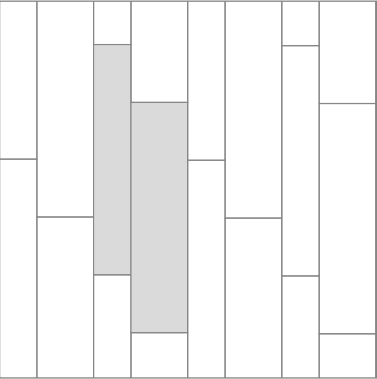
F



FORMATO
30x30
15x30
15x15

% per MQ.
58%
28%
14%

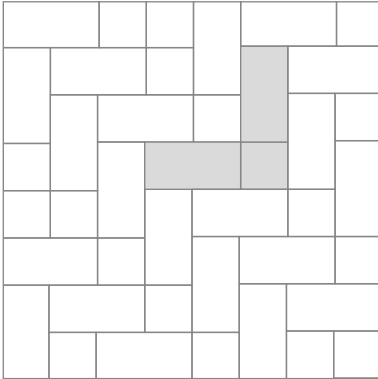
G



FORMATO
15x90
22,5x90

% per MQ.
40%
60%

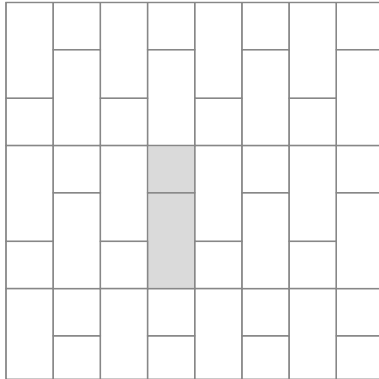
H



FORMATO
15x15
15x30

% per MQ.
20%
80%

I



FORMATO
20x20
20x40

% per MQ.
33,4%
66,6%

SCHEMA VALIDO PER:
15x15 - 15x30 | 20x20 - 20x40 | 25x25 - 25x50

SCHEMA VALIDO PER:
15x15 - 15x30 | 20x20 - 20x40 | 25x25 - 25x50

POSA IN OPERA

LAYING TILES

MISE EN ŒUVRE

VERLEGUNG

Per superfici da pavimentare molto estese, consigliamo di prestare attenzione alla progettazione delle strutture di sottofondo. Infatti occorre tener conto dei seguenti fattori:

- 1) la dilatazione termica
- 2) la deformazione o fessurazione dovute al ritiro o asciugamento dei materiali.
- 3) Assestamento della struttura.

Eventuali strati isolanti (tipo vermiculite o argilla espansa) inseriti nel sottofondo, comportano assestamenti dovuti alla minor resistenza, al peso e alla compressione di questi materiali. È opportuno in questi casi inserire nel massetto reti elettrosaldate. La malta deve avere uno spessore di almeno 5 cm. Noi consigliamo come composizione le seguenti percentuali: Per 1 m³ di sabbia (Ø max 3 mm) è da ritenersi valida una quantità di 325:200 kg di cemento, il tutto da miscelarsi con circa 90 litri d'acqua. Durante la stesura del massetto, occorre procedere gradatamente, mantenendo umida la superficie d'appoggio sulla quale si opera. Nel caso di ampie superfici, consigliamo di suddividere il massetto in settori di 4x4 m. Ogni getto corrisponderà ad un settore delimitato da poliuretano o polistirolo espanso di circa 1 cm e di altezza pari al massetto. I reticolati, formati da questi spessori, sono chiamati in gergo tecnico "giunti di costruzione". Sono da prevedersi anche lungo la pareti perimetrali e in prossimità di colonne a scale (giunti di desolidarizzazione). Bisogna far combaciare i giunti del massetto con quelli previsti per il pavimento.

Ecco due modi di posare le piastrelle:

- 1) Posate le une accostate alle altre
- 2) Posate lasciando spazi costanti tra piastrella e piastrella. Consigliamo di lasciare una fuga di 2-3 mm. Questa posa è detta tecnicamente "a giunto aperto". Altro accorgimento sono i giunti del pavimento, tecnicamente detti "giunti di dilatazione". Sono estremamente importanti in quanto attutiscono e assorbono le eventuali dilatazioni del pavimento. Come già detto è necessario far combaciare i giunti del massetto con quelli del pavimento.

La posa di un pavimento può avvenire in due sistemi:

- posa a cemento tradizionale
- posa con collanti.

Nel primo caso consigliamo di adottare i seguenti accorgimenti:

- Non immergere il materiale in acqua prima della posa
- Aumentare lo spolvero di cemento nella quantità di 5-8 kg/m².
- Battere il pavimento con l'apposita macchina fino alla fuoriuscita del cemento liquido dalle fughe.

Nel secondo caso consigliamo di:

- Procedere con l'uso di collanti a base cementizia o organica, con l'aggiunta di additivi lattici resinosi
- Preparare la superficie d'appoggio, rendendola perfettamente piana senza inclinazioni e ben pulita
- Preparare il collante: omogeneizzare il tutto meccanicamente o manualmente, lasciando riposare per circa 10-15 minuti.
- Applicare il collante e procedere alla posa: applicare con la spatola dentata, coprendo la parte dove mano a mano si procede alla posa. Le piastrelle andranno appoggiate con una leggera pressione sulla superficie. Per controllare l'adesione, effettuare di tanto in tanto qualche distacco di piastrelle e verificarne la tenuta.

When very large areas are to be paved, care should be taken when designing the substrate structures. The following factors must be borne in mind:

- 1) thermal expansion
- 2) deformation or cracking due to shrinkage or drying of the materials
- 3) Settling of the structure.

Any insulating layers (such as vermiculite or expanded clay) included in the substrate lead to settling because of their lower resistance to weight and compression. In these cases, electro-welded reinforcing meshes should be included in the concrete substrate. The concrete must be at least 5 cm thick. We recommend the following percentage composition:

For 1 m³ of sand (particle diameter 3 mm max.), a quantity of 325:200 kg of cement should be used, mixed with about 90 litres of water. When laying the concrete, proceed gradually, keeping the underlying surface wet. In case of large areas, the concrete substrate should be divided into sectors of 4x4 m. Each cast section will be bordered with expanded polystyrene or polyurethane about 1 cm thick, reaching through the entire depth of the concrete. These dividers will create a network of "construction joints". They should also be provided along the perimeter walls and close to stair-wells (desolidarization joints). The joints in the concrete must coincide with those between the tiles. There are two ways of laying tiles:

- 1) One against the other
- 2) Leaving a uniform gap between one tile and the next.

We recommend a gap of 2-3 mm. This laying method is known as the "open joint" method. Joints in the floor, known as "expansion joints", are also extremely important, since they absorb any expansion of the floor. As already stated, the joints in the substrate must be made to coincide with those in the floor.

A tile floor can be laid using two methods:

- traditional mortar
- adhesive

In the first case, the following recommendations should be followed:

- Do not place the material in water before laying
- Increase the quantity of cement powder to 5-8 kg/m²
- Vibrate the floor using the special beater machine until liquid mortar comes out of the joints between the tiles. In the second case, we advise the following:
- Use a cement or organic based adhesive, with the addition of resinous latex additives
- Prepare the substrate, ensuring it is perfectly flat without any dips or rises, and thoroughly cleaned
- Prepare the adhesive: homogenize mechanically or by hand and leave to stand for about 10-15 minutes.

- Apply the adhesive and start laying the tiles: apply with the toothed spreader, covering the substrate gradually as tiles are laid. Press the tiles lightly into the surface. To check adhesion, try to detach a tile occasionally to make sure they are sticking firmly in place.

Pour la pose de carrelages sur de grandes surfaces, il convient de réserver toute l'attention voulue à la conception de la chape. En fait, celle-ci doit tenir compte de plusieurs facteurs:

- 1) la dilatation thermique
- 2) la déformation ou la fissuration dues au retrait ou au séchage des matériaux
- 3) la perte de planéité de la structure due au tassement naturel.

La mise en place de couches d'isolants (type vermiculite ou argile expansée), comporte des modifications de planéité dues à une résistance moins forte, au poids et à la compression de ces matériaux. Dans des cas de ce genre, il est important de placer dans le lit de pose des grillages mécanosoudés. L'épaisseur du mortier doit être au minimum de 5 cm. La composition que nous préconisons est la suivante:

- pour 1 m³ de sable (Ø max. 3 mm), 325-200 kg de ciment représentent une quantité valable. Le tout doit être mélangé à environ 90 litres d'eau. Au cours de la réalisation de la chape, procéder progressivement et veiller à ce que la surface d'appui de travail reste humide. En présence de grandes surface, il est conseillé de partager la chape en secteurs de 4x4 m. Chaque épaisseur coulée correspondra à un secteur délimité par du pol-yuréthane ou par du polystyrène expansé d'environ 1 cm de haut, égal à la chape. Les quadrillages formés par ces épais-seurs sont appelés en jargon technique "joints de construction". Prévoir la même chose le long des murs du périmètre et à proximité des colonnes d'escalier (joints de désolidarisation). Les joints de la chape doivent coïncider avec ceux qui sont prévus pour le carrelage. Voici deux manières de poser les carreaux:

- 1) carreaux posés côte à côte
- 2) carreaux posés en ménageant un espace constant entre deux carreaux.

Nous conseillons de laisser un espace de 2 à 3 mm. Techniquement parlant, il s'agit de la pose "à joints larges". Nous attirons également votre attention sur ce que nous appelons dans notre langage technique les "joints de dilatation". Ils sont extrêmement importants car ils amortissent et absorbent les dilatations éventuelles du sol. Comme nous l'avons déjà dit précédemment, les joints du lit de pose doivent coïncider avec ceux du carrelage.

La pose d'un sol peut s'effectuer de deux façons:

- soit avec du mortier de ciment traditionnel
- soit avec du ciment-collé

Dans le premier cas, quelques précautions s'imposent:

- ne pas tremper le matériau dans l'eau avant la pose
- augmenter la poudre de ciment de 5 à 8 kg/m²
- damer le sol à la machine jusqu'à ce que le ciment liquide sorte des joints.

Dans le deuxième cas, nous vous conseillons de:

- utiliser des colles à base de ciment ou à base organique, adjuvantées d'éléments lactiques résineux
- nettoyer et égaliser la surface d'appui en la rendant parfaitement plane, sans aucune dénivellation;
- préparer le ciment-collé: rendre le tout homogène soit par une opération manuelle, soit à la machine et laisser reposer pendant environ 10-15 minutes;
- appliquer le ciment-collé et procéder à la pose à l'aide d'une spatule crantée en couvrant la partie au fur et à mesure que la pose avance. Exercer une légère pression sur les carreaux posés. Détacher de temps en temps un carreau pour en contrôler l'adhérence et la tenue.

Wenn die zu belegenden Böden sehr groß sind, muß besonders auf die Planung des Untergrunds geachtet werden. Es sind folgende Faktoren zu berücksichtigen:

- 1) Wärmeausdehnung
- 2) Verformung oder Rissebildung wegen Materialwund oder Trocknung.
- 3) Setzung der Struktur.

Eventuell in den Untergrund eingefügte Isolierungsschichten (Vermiculit oder Lehm-schaum) bedingen Setzungen aufgrund der geringeren Widerstandsfähigkeit, des Gewichtes und der Zusammendrückung dieser Materialien. In diesem Fall ist es angebracht, elektrogeschweißte Netze in den Untergrund einzufügen. Der Mörtel muß mindestens 5 cm dick sein. Wir empfehlen als Zusammensetzung folgende Prozentsätze:

Für 1 m³ Sand (Ø max 3 mm) wird eine Menge von 325:200 kg die Zement als richtig angenommen, zu vermischen mit ca. 90 Liter Wasser. Beim Ausbreiten des Untergrundmörtels stufenweise vorgehen und die Auflagefläche, auf der man arbeitet, feucht halten. Bei großen Flächen empfehlen wir, den Untergrund in Abschnitte von 4x4 m. Jede Schüttung wird einem Abschnitt entsprechen, der durch ca 1 cm dickes Polyurethan oder Schaumpolystyrol in gleicher Höhe des Untergrundmörtels abgegrenzt ist. Die durch diese Zwischenlagen gebildeten Gitter heißen in der Fachsprache "Konstruktionsfugen". Sie sind auch längs der Umfangswände und in der Nähe von Treppen (Trennungsfugen) anzubringen. Die Fugen des Untergrunds müssen mit den für den Fußboden vorgesehenen Fugen übereinstimmen. Die Fliesen können auf zwei Weisen verlegt werden:

- 1) Die Fliesen aneinander angrenzend verlegen.
- 2) Beim Verlegen gleich viel Platz zwischen den Fliesen frei lassen. Wir empfehlen 2-3 mm breite Fugen. Diese Verlegung heißt in der Fachsprache "mit offener Fuge".

Des weiteren sind die Fugen des Fußbodens zu berücksichtigen, die in der Fachsprache "Wärmedehnungsfugen" genannt werden. Sie sind sehr wichtig, weil sie die eventuellen Dehnungen des Fußbodens schwächen und ausgleichen. Wie bereits gesagt, sind die Fugen des Untergrunds mit denen des Fußbodens in Übereinstimmung zu bringen.

Ein Fußboden kann mit zwei Systemen verlegt werden:

- Herkömmliche Verlegung mit Zement
- Verlegung mit Kleber

Im ersten Fall ist folgendes zu beachten:

- Das Material nicht vor dem Verlegen ins Wasser tauchen.
- Die Menge des Zementpulvers um 5-8 kg/m² erhöhen.
- Den Fußboden mit der zutreffenden Maschine so lange stampfen, bis der flüssige Zement aus den Fugen heraustritt.

Im zweiten Fall raten wir folgendes:

- Kleber auf Zement- oder organischer Basis unter Hinzufügung von latex/harzhaltigen Additiven verwenden.
- Die Auflagefläche vorbereiten; sie muß ganz eben und sauber sein.
- Den Kleber vorbereiten: maschinell oder von Hand fest verrühren und ca. 10-15 Minuten ruhen lassen.
- Jeweils etwas Kleber mit einer gezahnten Spachtel auftragen und die Fliese verlegen, wobei sie leicht anzudrücken ist. Zur Überprüfung des Klebers, ab und zu versuchen, eine Fliese loszulösen und deren Halt überprüfen.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN

EN 176 BI - ISO 13006

	CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE EIGENSCHAFT	NORMA STANDARD NORM NORME	VOLORE RICHIESTO VALUE REQUIRED VALEUR REQUISE GEFORDERTER WERT	VALORE VALUE VALEUR WERT
	Sporcabilità calpestio (norma interna) It doesn't get dirty for trample (internal rule) Pas salissant par le piétinement (règle intérieure) Beschmutzbarkeit durch Betreten (interne Vorschrift)	-	-	Non sporcabile It doesn't get dirty Pas salissant Schmutzabstoßend
	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme	EN ISO 10545-3	0,5%	0,05%
	Resistenza alle macchie (classi 1-5) Blots resistance (classes 1-5) Résistance aux taches (classes 1-5) Fleckenbeständigkeit (klasse 1-5)	EN ISO 10545-14	3	5
	Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Mechanischer Widerstand	EN 100	27 N/mm ²	> 50 N/mm ²
	Resistenza allo scivolamento Slip resistance Résistance aux glissances Rutschhemmung	B.c.r.a.	$\mu \geq 0,40$	Conforme Conforms
	Resistenza all'abrasione profonda Deep abrasion resistance Résistance à l'usure en profondeur Tiefen-Abriebbeständigkeit	EN ISO 10545-1	STANDARD ISO 13006 ANNE X G MAX 175	125 mm ³
	Resistenza ai prodotti chimici Chemical resistance Résistance aux produits chimiques Chemikalienfestigkeit	EN 122	B	AA
	Resistenza al gelo Frost resistance Resistance au gel Frostbeständigkeit	EN 202	Nessuna alterazione No change Aucune altération Keine Änderung	Conforme Conforms

CARATTERISTICHE TECNICHE

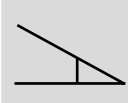
TECHNICAL CHARACTERISTICS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN

CATEGORIE DI RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO CON PIEDI CALZATI

SILP RESISTANCE GROUPS WITH FOOTWEAR • CATÉGORIES DE RÉSISTANCE AU GLISSEMENT LES PIEDS CHAUSSÉS • RUTSCHHEMMUNGSKATEGORIEN MIT SCHUHWERK

	ANGOLI DI INCLINAZIONE ANGLE ANGLE D'INCLINAISON NEIGUNGSWINKEL	COEFFICIENTE DI ATTRITO COEFFICIENT OF FRICTION COEFFICIENT DE FRICTION REIBUNGSKOEFFIZIENT	CAMPI DI APPLICAZIONE FIELD OF APPLICATION DOMAINES D'UTILISATION ANWENDUNGBEREICH
	6°÷10°	R 9	Ambienti residenziali, scuole, studi medici, ecc. Residential environments, schools, surgeries, etc. Milieux résidentiels, écoles, cabinets de médecins, etc. Wohnbereich, Schulen, Arztpraxen usw.
	10°÷19°	R 10	Toilettes, magazzini, garages, cucine di locali pubblici, ecc. Bathrooms, warehouses, garages, kitchens of restaurants, etc. Toilettes, magasins, garages, cuisines d'établissement publics, etc. Toiletten, Lagerhallen, Garagen, Großküchen, usw.
	20°÷27°	R 11	Lavorazione formaggi, celle frigorifere, lavanderia, ecc. Dairies, cold rooms, laundries, etc. Travail du fromage, chambres frigorifiques, blanchisseries, etc. Käserei, Wäscherei, Kühlräume, usw.
	28°÷35°	R 12	Lavorazione carni, cucine industriali, zuccherifici, ecc. Meat processing, industrial kitchens, sugar production, etc. Travail de la viande, cuisines industrielles, sucreries, etc. Fleischverarbeitungshöfe, Industrieküchen, Zuckerfabriken, usw.

DOVE IMPIEGARLO

DESTINATION OF USE • UTILISATION PREVUE • BEABSICHTIGTEN VERWENDUNG

							
Supermercati	Magazzini	Stazioni	Aeroporti	Porti	Officine	Scuole	Ospedali
							
Hotels	Bar	Ristoranti	Piscine	Abitazioni Private	Giardini di Infanzia	Palestre	Stazioni Invernali

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN

STUCCATURA DELLE FUGHE

FILLING THE GROUTS • JOINTEMENT • VERFUGUNG

La stuccatura del pavimento posato dovrà avvenire il giorno seguente la posa. Le fughe dovranno essere perfettamente pulite in tutto il loro spessore. Successivamente occorre bagnare accuratamente con una spugna il sottofondo ed il bordo delle piastrelle. La fuga può essere eseguita con boiaccia composta per il 60% da cemento e per il 40% da sabbia, il tutto impastato meccanicamente con acqua. La stuccatura delle fughe viene effettuata con le apposite spatole di gomma, facendo penetrare con particolare cura lo stucco in profondità ed evitando i vuoti d'aria che possono crearsi. Si lascia asciugare il tutto e quando il sigillante inizia a far presa si procede ad esportare l'eccesso con una spugna umida. I nostri laboratori sconsigliano l'uso di stucchi colorati, i quali, se non vengono rimossi in tempi opportuni, lasciano depositi sulla superficie delle piastrelle. Questo comporta un intervento con trattamento di prodotti chimici specifici in commercio. La stuccatura colorata è sconsigliata soprattutto nei casi di pavimenti con superficie ruvida e strutturata.

The grouts must be filled the day after the tiles have been laid. Ensure that the gaps between the tiles are perfectly clean through their entire depth. Then wet the substrate and the edges of the tiles thoroughly with a sponge. The grouts can be filled with a mortar consisting of 60% cement and 40% sand, mixed mechanically with water. Fill the grouts with the rubber spreader, taking care to ensure that the mortar penetrates in depth and preventing the formation of air pockets. Leave to dry, and when the mortar starts to set, remove the excess with a wet sponge. Our laboratories advise against the use of coloured grouting mortars, since if they are not removed quickly enough they leave deposits on the surface of the tiles. This must then be eliminated using the specific chemical products available on the market. Coloured grouting mortars are particularly detrimental in the case of floors with rough or textured surfaces.

Une fois la pose effectuée, le coulage des joints doit avoir lieu le lendemain. Nettoyer parfaitement les joints sur toute leur épaisseur. Après quoi, mouiller soigneusement, à l'aide d'une éponge, la chape et le bord du carreau. Le joint peut être rempli avec un coulis, composé de 60% de ciment et de 40% de sable, le tout étant gâché mécaniquement avec de l'eau. Pour la confection des joints, utiliser des spatules spéciales en caoutchouc et faire pénétrer régulièrement le produit en profondeur de manière à éviter la formation de bulles d'air. Laisser sécher le tout et lorsque le produit de jointement commence à prendre, enlever l'excédent avec une éponge humide. Nos laboratoires déconseillent l'utilisation de produits de jointement colorés car s'ils ne sont pas enlevés à temps, ils laissent des traces à la surface des carreaux. Il faut ensuite réaliser un traitement à base de produits chimiques spéciaux vendus dans le commerce. L'utilisation de produits de jointement colorés est notamment déconseillée en présence de carrelages dont la surface n'est pas lisse.

Die Verfugung des verlegten Fußbodens ist am nächsten Tag vorzunehmen. Die Fugen müssen ganz sauber sein, dann mit einem Schwamm den Untergrund und den Flisrand befeuchten. Die Verfugung kann mit weißem Mörtel-Zusammensetzung 60% Wasser und 40% Sand erfolgen, der maschinell mit Wasser anzureichend ist. Zum Verfugen sind Gummispachteln zu verwenden und man muß darauf achten, daß der Mörtel tief eindringt und keine Hohlräume verbleiben. Trocknen und anziehen lassen, dann mit einem feuchten Schwamm die übermäßige Menge weißen Mörtels abtragen. Unsere Labors raten von der Verwendung farbiger Fugenmörtel ab, weil sie Spuren auf den Fliesen hinterlassen, wenn sie nicht rechtzeitig abgetragen werden. In diesem Fall wäre dann eine Behandlung mit handelsüblichen chemischen Spezialprodukten nötig. Die farbige Verfugung ist vor allem bei Fußböden mit rauher, strukturierter Oberfläche nicht zu empfehlen.

NORME DI MANUTENZIONE

MAINTENANCE INSTRUCTION • GUIDE D'ENTRETIEN • VERWENDUNG UND PFLEGE

Il gres porcellanato porfirizzato massivo ed il gres porcellanato in genere, analogamente ai prodotti naturali, richiede un'attenta manutenzione. Suggeriamo per mantenere al meglio l'aspetto e le caratteristiche originali del prodotto di seguire indicazioni di carattere generale:

a) non lasciare depositare troppo a lungo macchie di sporco sul pavimento, cercando di asportarle prima possibile
b) per ottenere i migliori risultati di pulizia, si consiglia di trattare ogni tipo di macchia con un detergente specifico. Abbiamo riportato nella tabella le principali indicazioni per la pulizia e il tipo di sporco segnalatici dai nostri laboratori. Per macchie particolarmente persistenti si consiglia di lasciare operare il detergente per periodi prolungati (4-8-12 ore)
Per il materiale levigato si consiglia un trattamento antimacchia

Like natural products porphyry stoneware and vitrified stoneware in general requires careful maintenance. We recommend the following procedures to maintain the product's original characteristics and appearance unchanged over time:

a) do not allow dirt marks to remain on the floor too long, but remove them as soon as possible
b) for the best cleaning results, treat every type of mark with a specific detergent. The table contains the main guidelines for cleaning various types of dirt, prepared by our laboratories. For persistent stains, leave the detergent to work for longer periods (4-8-12 hours).
For polished material we recommend the anti-stain treatment

Comme tout produit naturel, le grès cérame porphyré et le grès cérame en général exigent un soin particulier. Pour conserver au produit toute sa beauté et ses caractéristiques premières, nous vous conseillons de suivre ces quelques indications d'ordre général:

a) ne pas laisser les taches se déposer trop longtemps au sol et intervenir dès que possible pour les enlever;
b) pour que l'entretien donne les meilleurs résultats, traiter chaque type de tache avec un produit de lavage spécifique.
Le tableau ci-après donne des indications générales d'entretien pour différents types de taches signalés par nos laboratoires. En cas de taches particulièrement résistantes, laisser agir le produit plus longtemps (4-8-12 heures).
Pour le matériel poli on conseille le traitement anti-taches

Massives Porphy-Steinzeug und allgemeines Steinzeug verlangen, wie Naturprodukte, eine sorgfältige Pflege. Damit das Produkt seine Schönheit und ursprünglichen Eigenschaften beibehält, verweisen wir auf folgende Allgemeinregeln:

a) Flecken nicht lange auf dem Fußboden lassen und bald möglichst entfernen.
b) Zur optimalen Reinigung empfiehlt es sich, jeden Fleck mit dem speziell dafür vorgesehenen Reinigungsmittel zu behandeln. In der Tabelle sind die von unserem Labor mitgeteilten wichtigsten Reinigungshinweise und die Arten des Schmutzes angegeben. Bei besonders hartnäckigen Flecken, das Reinigungsmittel längere Zeit (4-8-12 Stunden) einwirken lassen.
Es empfiehlt sich das polierte Material einer Anti-Flecken-Behandlung zu unterziehen

PRIMA PULIZIA

La manutenzione del Gres Fine Porcellanato è particolarmente semplice. Occorre anzitutto che, dopo la posa, il pavimento sia stato correttamente pulito e non presenti tracce di calce, cemento o residui di altro genere. Per evitare che un eventuale prodotto a base acida, usato per la prima pulizia, vada ad intaccare il riempimento a base cementizia delle fughe, è necessario, prima della operazione di pulizia, bagnare il pavimento affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva dell'acido stesso. Se la prima pulizia deve essere fatta dopo che il pavimento è stato usato, sarà bene, prima del trattamento, del prodotto acido, togliere con appositi detersivi eventuali presenze di sostanze grasse o simili. Dopo la pulizia occorre risciacquare abbondantemente il pavimento, raccogliendo poi l'acqua residua.

INITIAL CLEANING

The fine porcelain stoneware is very easy to look after. First of all, make sure that after laying, the floor has been properly cleaned and does not show traces of lime, cement or other residues. To prevent any acid-base product, used for initial cleaning, attacking the cement-base filling of the joints, before starting cleaning operations, wet the floor until the joints are soaked and thus protected from the corrosive action of the acid. If initial cleaning is done after the floor has been used, before the acid-product treatment, it is best to remove any grease or similar with a detergent product. After cleaning, swill the floor well and dry up excess water.

PREMIER NETTOYAGE

L'entretien du grès cérame est particulièrement simple. Tout d'abord, vérifier si le sol a été correctement nettoyé après la pose et s'il ne présente plus de traces de chaux, ciment ou résidu de toute autre nature. Pour éviter qu'à sa première utilisation un produit de lavage acide n'attaque le remplissage des joints à base de ciment, il est recommandé de mouiller le sol avant de le laver afin que les joints soient imprégnés et par conséquent protégés contre l'action corrosive de cet acide. Si le premier nettoyage a lieu sur un carrelage déjà utilisé, il convient, avant de le traiter avec le produit acide, d'enlever, à l'aide de détergents, toute trace de gras ou de matières semblables. Après le nettoyage, rincer abondamment le carrelage et enlever l'eau résiduelle.

ERSTE REINIGUNG

Das Feinsteinzeug ist sehr leicht zu pflegen. Vor allem muß man sich vergewissern, daß der Fußboden nach der Verlegung ordnungsgemäß gereinigt wurde und keine Spuren von Kalk, Zement oder andersartigen Rückständen aufweist. Um zu vermeiden, daß bei der ersten Reinigung ein evtl. säurehaltiges Produkt den Fugenzement angreift, muß der Fußboden vor der Reinigung naß gemacht werden. Auf diese Weise nehmen die Fugen Wasser auf und sind gegen den Angriff der Säure geschützt. Wenn der Fußboden erstmalig zu reinigen ist und bereits betreten wurde, vor der Behandlung mit dem säurehaltigen Produkt evtl. vorhandene Spuren von Fett oder ähnlichem Schmutz mit Reinigern beseitigen. Nach der Reinigung der Fußboden gründlich mit Wasser nachspülen und trockenwischen.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN

NORME DI MANUTENZIONE

MAINTENANCE INSTRUCTION • GUIDE D'ENTRETIEN • VERWENDUNG UND PFLEGE

GENERE DI SPORCO TYPE OF STAIN TYPE DE SALETÉ FLECKENTYPE	INDICAZIONI PER LA PULIZIA CLEANING CONSEIL POUR LE NETTOYAGE REINIGUNGSHINWEISE
Malta - Depositi ed efflorescenze calcaree - Ruggine ed ossidazione - Inchiostri Tinte Mortar - Deposits and calcareous matter - Rost and oxides - Ink Mortier - Dépôts et efflorescences calcaires - Rouille et oxydation - Encres Mörtel - Kalkablagerungen und ausblühungen - Rost und Oxidation	Detergente a base acida Acid Détèrgents à base acid Reinigungsmittel auf Säurebasis
Olii e grassi di componenti meccanici - Smalti e resine - Gomma (pneumatici) Grease from machines - Paints - Rubber Huiles et grasses pour composants mécaniques Peintures et résines - Caoutchuc (pneus) Maschinenöl und fett - Lack und Harz - Reifengummi	Solventi Solvent Solvants Lösemittel
Grassi vegetali e animali - Birra e vino - Caffè - Gelato Vegetable and animal fat - Beer - Wine - Coffee - Ice Cream Graisses végétales et animales - Bière et vin - Café - Glaces oder pflanzliche Fette - Bier und Wein - Kaffee - Eis	Detergenti a base alcalina Alkaline Détèrgents à base alcaline Alkalische Reinigungsmittel
Coca Cola - Aceto - Lampostil Coke - Vinegar - Felt tipped pen Coca Cola - Vinaigre - Feutres Coca Cola - Essig - Filzstift	Detergenti a base alcalina o acida Alkaline or acid Détèrgents à base alcaline o acide Alkalische oder saure Reinigungsmittel
Manutenzione quotidiana Daily cleaning Entretien quotidien Tägliche Pflege	Detergenti comuni Normal detergent Détèrgents notmaux Normale Reinigungsmittel

DETERGENTI A BASE ALCALINA

Soda caustica - Potassa

SOLVENTI

Trielina - Diluente - Acqua ragia

Acetone

DETERGENTI A BASE ACIDA

Acido muriatico - Acido nitrico - Acido solforico
Acido ossalico

DETERGENTS A BASE ALCALINE

Soude caustique - Potasse

SOLVANTS

Trichloréthylène - Dissolvant - Acétone

Térébenthine

DETERGENTS A BASE ACIDE

Acide muriatique - Acide nitrique - Acide sulfurique - Acide oxalique

ALKALINE DETERGENTS

Caustic soda - Potassium carbohylene

SOLVANTS

Trichloroethylene - Diluent - Turpentine

Acetone

ACID DETERGENTS

Hydrochloric acid - Nitric acid - Sulphuric acid - Oxalic acid

ALKALISCHE REINIGUNGSMITTEL

Atznatron - Kohlensaures kali

LÖSEMittel

Trichloräthylen - Nitroverdünnern - Terpentine - Azeton

REINIGUNGSMittel AUF

Säurebasis - Salzsäure - Salpetersäure
Schwefelsäure - Oxalsäure

ATTENZIONE: Si consiglia prudenza nell'uso dei prodotti chimici. Seguire attentamente le istruzioni d'uso previste per ogni prodotto.

REMARK: Use great caution whenever working with acids. Follow carefully manufacturers directions indicated on each product.

REMARQUE: Agir avec prudence dans l'emploi des produits chimiques. Suivre attentivement les instructions d'emploi indiquées sur chaque produit.

ACHTUNG: Bei Verwendung von Chemikalien ist größte Vorsicht geboten. Befolgen Sie genauestens die Gebrauchshinweise der jeweiligen Produkte.

NOTE

NOTES • NOTES • ANMERKUNGEN

Le informazioni contenute nel seguente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi legalmente vincolanti. Per esigenze di produzione ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche che si rendano necessarie. Peso, colori e misure sono soggetti alle inevitabili variazioni tipiche del processo di cottura della ceramica. I colori indicati si avvicinano quanto più possibile a quelli reali nei limiti consentiti dai processi di stampa. I consigli e le istruzioni date pur essendo frutto di studi e prove eseguite con la massima serietà, sono da ritenersi puramente indicative.

The information contained in this catalogue is correct to the best of our knowledge, but is not construed as legally binding. We reserve the right to make changes as and when production requirements render them necessary. The governing sizes are the metric ones - measurements in inches are for reference only. Weight, colours and sizes are subject to the usual variation expected in fired ceramic products. Colours shown are as close to the real colours as the limitation of the printing process will allow. While being the result of carefully effected studies and tests, these suggestions and instructions should be considered purely indicative.

Les renseignements contenus dans ce catalogue sont le plus possible exacts; mais ne sont sous la tutelle d'aucune jurisprudence. A cause d'exigence de production, nous réservons le droit d'apporter d'éventuelles modifications qui seront nécessaires. Les poids, coloris et mesures sont sujets à d'inévitables variations typiques au processus de cuisson de la céramique. Les couleurs indiquées sont fidèles dans les limites consenties par les procédés d'imprimerie. Les conseils et les instructions données, tout en étant le résultat d'études et d'essais très soignés, doivent être considérés comme purement indicatifs.

Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Angaben sind so genau wie möglich gehalten, sind aber rechtlich unverbindlich. Falls produktionstechnisch erforderlich, behalten wir uns vor eventuelle Änderungen vorzunehmen. Gewicht, Farbe und Ausmaße der Fliesen unterliegen der unumgänglichen Toleranzen eines keramischen Ofenbrandes. Die abgebildeten Farben entsprechen innerhalb der drucktechnischen Grenzen der Wirklichkeit. Die vorstehenden Anleitungen sind zwar das Ergebnis von Studien und Tests, die mit einem Höchstmaß an Seriosität durchgeführt wurden, aber dennoch nur als Orientierungswerte zu verstehen.

MERCHANDISING

PANNELLI SINOTTICI 100x200 CM



MERCHANDISING

PANNELLI SINOTTICI 100x200 CM



MERCHANDISING

PANNELLI SINOTTICI 100x200 CM



MERCHANDISING

PANNELLI SINOTTICI 100x200 CM



MERCHANDISING

PANNELLI SINOTTICI 100x200 CM



MERCHANDISING

PANNELLI SINOTTICI 100x200 CM



MERCHANDISING



MERCHANDISING





MERCHANDISING

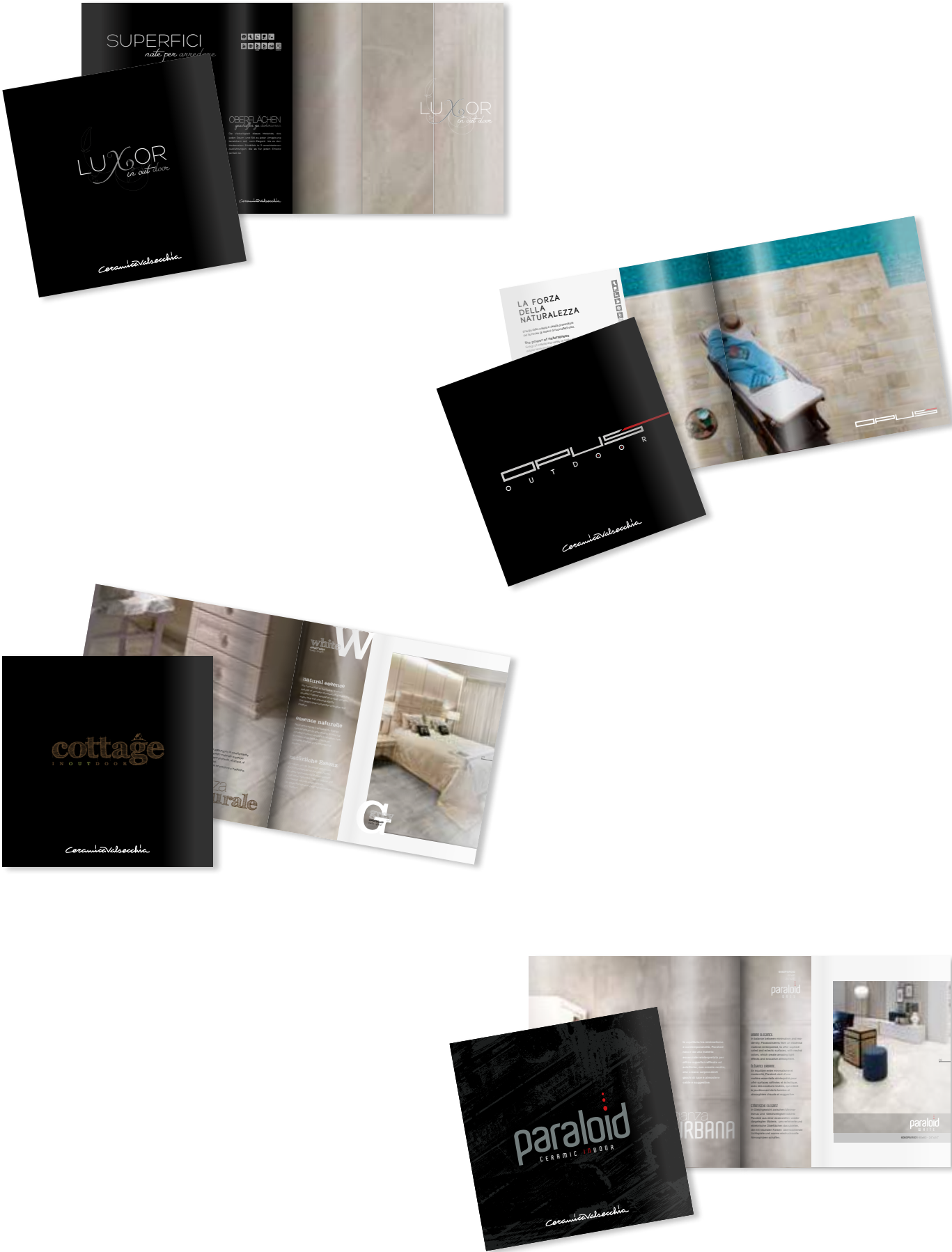




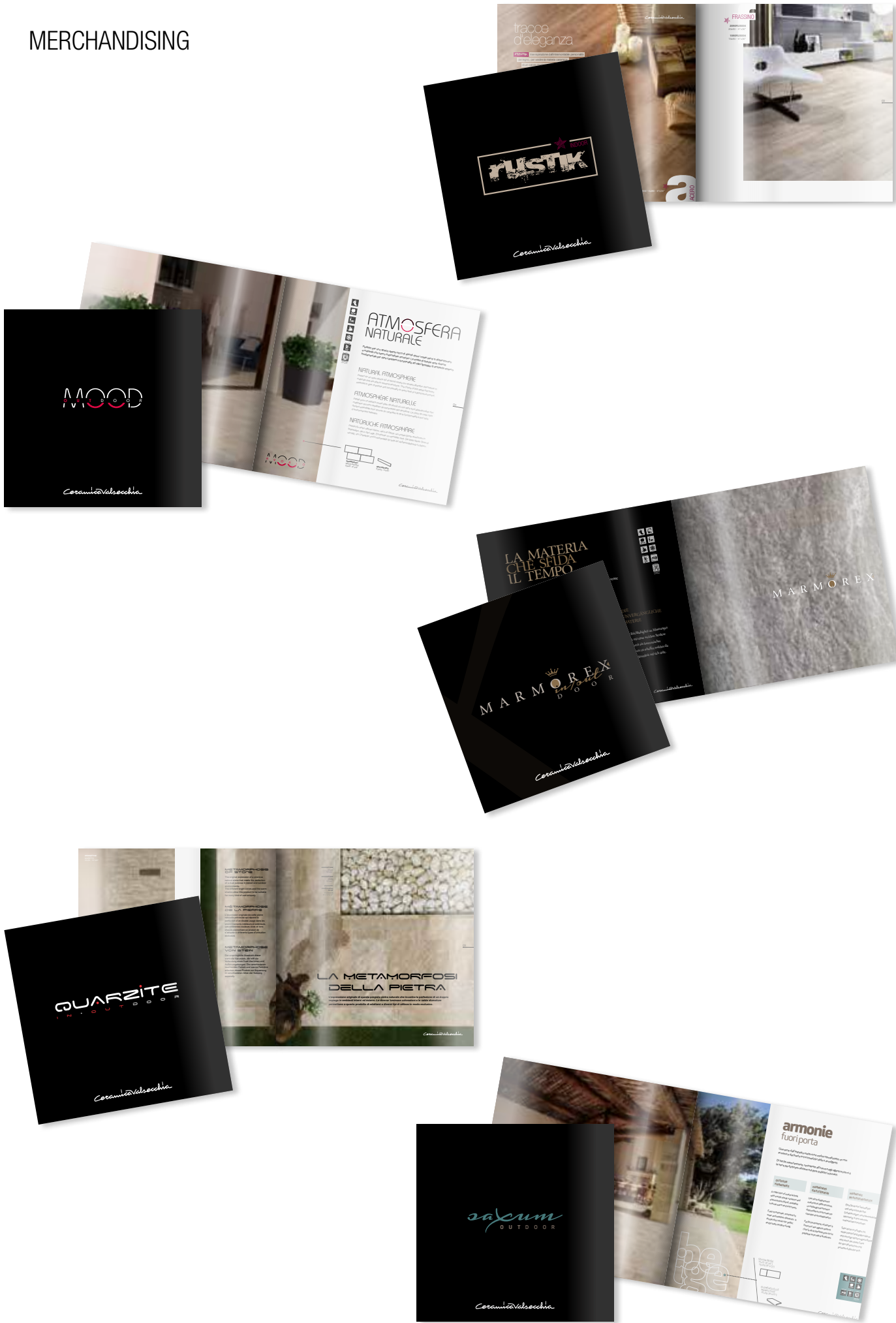
MERCHANDISING



MERCHANDISING



MERCHANDISING



NOTE
NOTES



Ceramica Valsecchia

ceramica valsecchia s.p.a.

via canale, 200

42013 **casalgrande** re **italy**

tel. +39 0536.874611

fax +39 0536.859726

www.ceramicavalsecchia.it

info@ceramicavalsecchia.it